

SEQUOIA SRT

CE 0082

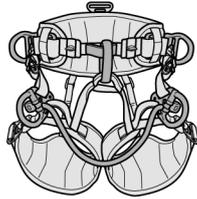
UK
CA
0120

EAC TPTC019/
2011

EN 358: 2018

EN 813: 2008

Arborist seat harness
Harnais cuissard d'élagage



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. CE **b.** 0082

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

d. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

e. **f.** **g.** **h.**

i. SEQUOIA SRT

k. CE 0082 UK CA 0120 EAC TPTC019/2011

l. PETZL
21 Cédex 105A
69320 Crolles
France
www.petzl.com/contact
Tél: +33(0)4 79 92 09 00

m. Trademarks / Marques / Marcas
Close / Fermer

n. CARET PLUGS
Close / Fermer

o. EN 358: 2018
EN 358: 2018
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 358: 2018
EN 358: 2018

p. EN 358: 2018
EN 358: 2018
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 358: 2018
EN 358: 2018

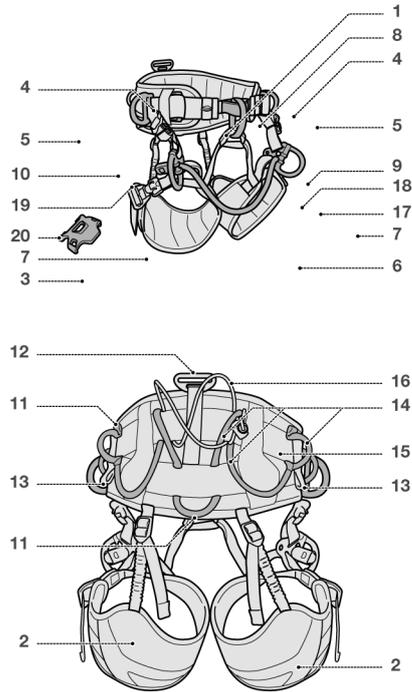
q. EN 358: 2018
EN 358: 2018
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 358: 2018
EN 358: 2018

r. EN 358: 2018
EN 358: 2018
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 358: 2018
EN 358: 2018

s. EN 358: 2018
EN 358: 2018
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 813: 2008
EN 358: 2018
EN 358: 2018

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

PETZL.COM



Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cédex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

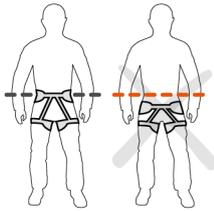
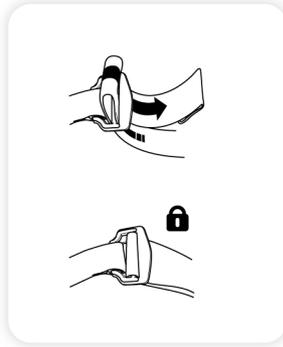
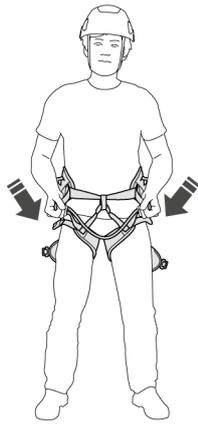
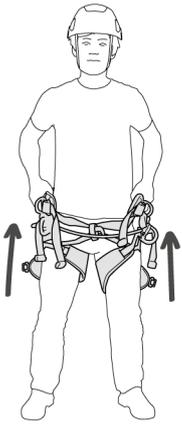


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

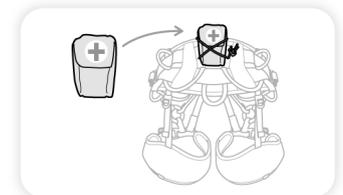
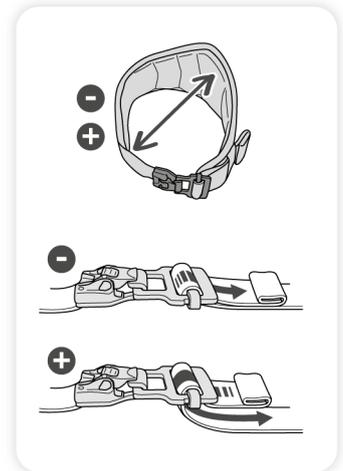
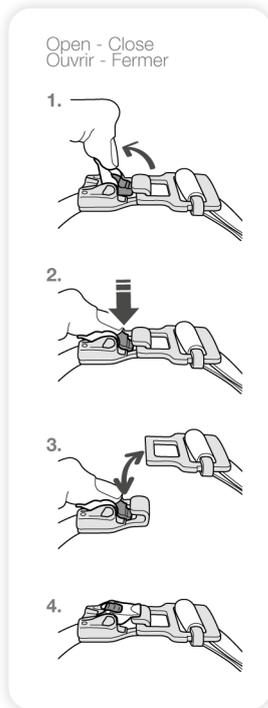
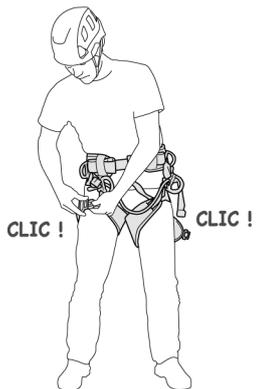


5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

a. Belt waist / Ceinture

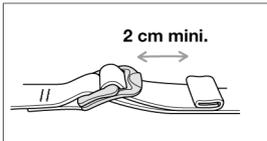
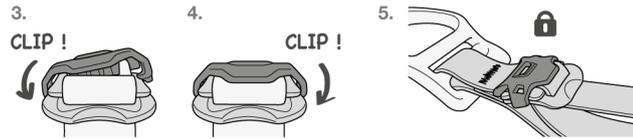
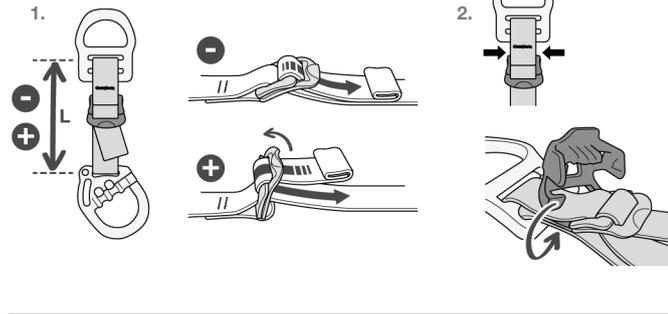
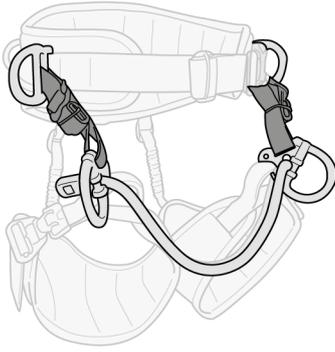


b. Leg loops / Cuisses

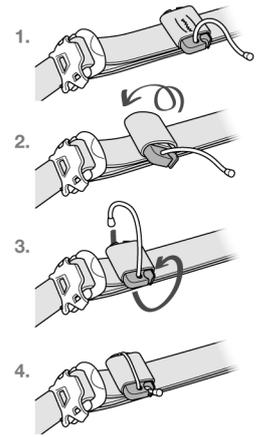


5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

c. Adjusting the height of the attachment bridge / Réglage de la hauteur du pont

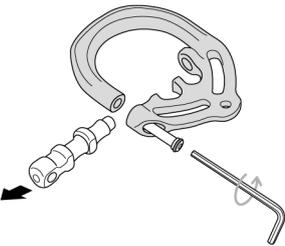


Webbing stowage
Rangement des sangles

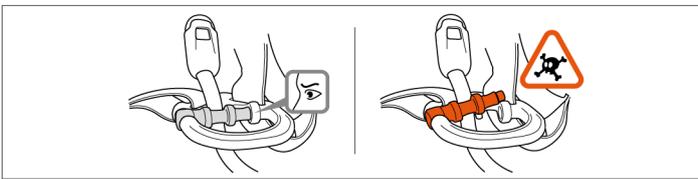
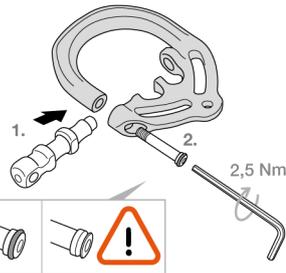


d. Installing the attachment bridges / Mise en place des ponts d'attache

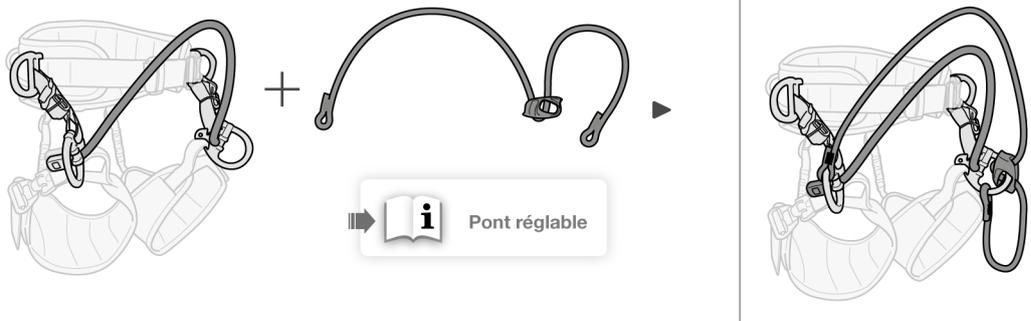
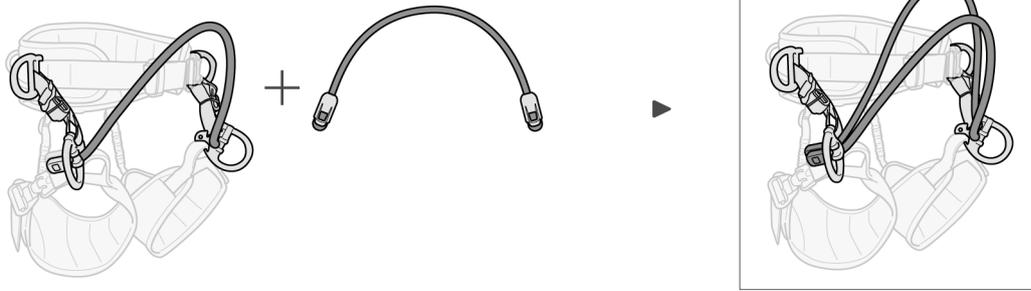
Opening / Ouverture



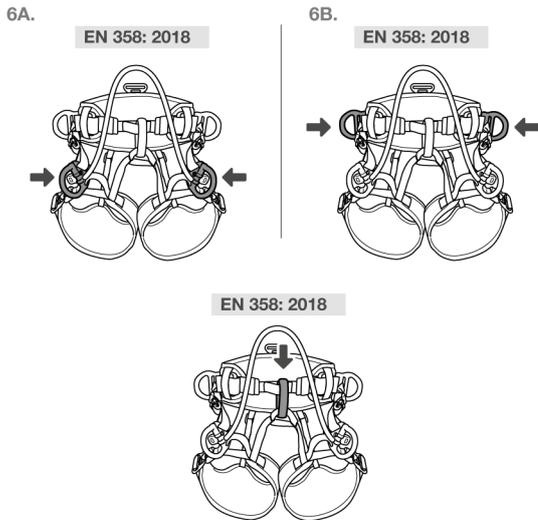
Locking / Fermeture



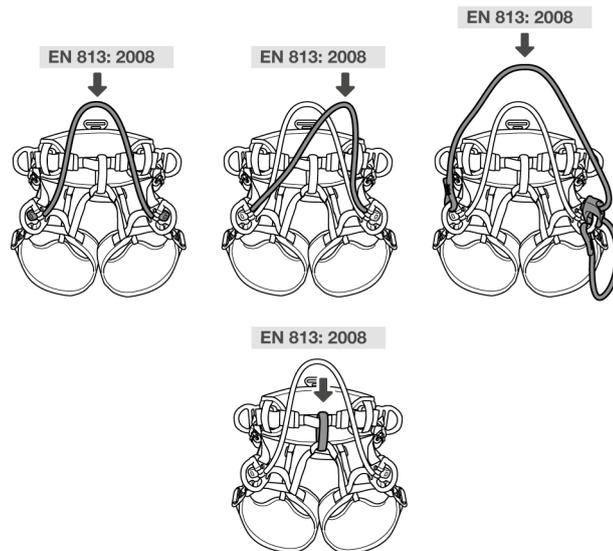
5. How to put the harness on
Mise en place du harnais



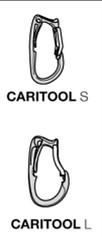
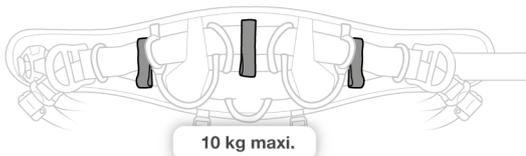
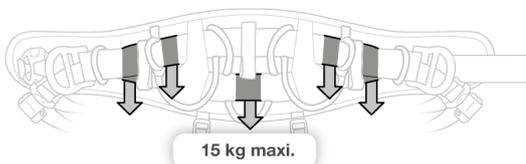
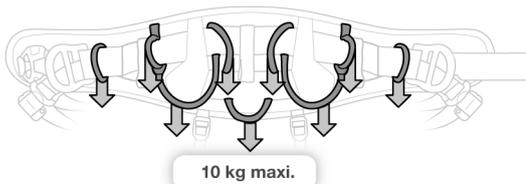
6. EN 358: 2018 harness for work positioning and restraint
Harnais de maintien au travail et retenue EN 358 : 2018



7. Seat harness EN 813: 2008
Harnais cuissard EN 813 : 2008



8. Equipment loops
Porte-matériels



9. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22 °F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



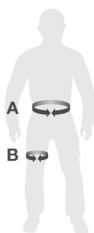
Spare parts & accessories
Pièces détachées et accessoires

Attachment bridge S
Pont d'attache S
C069CA00

Attachment bridge M
Pont d'attache M
C069CA01

Attachment bridge L
Pont d'attache L
C069CA02

Adjustable attachment bridge
SEQUOIA / SEQUOIA SRT
Pont d'attache réglable
SEQUOIA / SEQUOIA SRT
C69R



Size 0 - Taille 0

A 65 - 80 cm
25 - 31 inch
B 47 - 62 cm
18 - 24 inch

Size 1 - Taille 1

A 70 - 93 cm
27 - 36 inch
B 47 - 62 cm
18 - 24 inch

Size 2 - Taille 2

A 83 - 120 cm
32 - 47 inch
B 50 - 65 cm
19 - 25 inch

EAC SPECIFICATIONS / Стандарты EAC

ГОСТ Р EH 358: 2008
ГОСТ Р EH 813: 2008



This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

Seat harness, work positioning and restraint belt for tree care work.

Nominal maximum load: 140 kg.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Waistbelt strap, (2) Leg loops, (3) FAST LT PLUS buckles, (4) DOUBLEBACK PLUS self-locking buckle, (5) Side attachment points, (6) Attachment bridge, (7) Gated attachment points, (8) Ventral attachment point, (9) Bridge height adjustment straps, (10) DOUBLEBACK buckles for bridge height adjustment, (11) Shoulder strap rear attachment loops, (12) TOP/TOP CROLL rear attachment buckle, (13) Chansaw holder, (14) Equipment loops, (15) Slot for tool carrier, (16) Elastic band for first-aid kit, (17) Attachment hole for additional attachment bridge, (18) Attachment hole for seat, (19) Excess strap winder, (20) Buckle lock.

Principal materials:

Straps: polyester.

Adjustment buckles: steel.

Attachment points: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection, problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the waistbelt and leg loop straps, especially at the attachment points, the adjustment buckles and the safety stitching.

Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Verify that the DOUBLEBACK PLUS and FAST LT PLUS buckles function properly. Check the gated attachment points: body, spacer, screw securely tightened.

Check the condition of the attachment bridge: make sure the rope has no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals.

Check the condition of the ventral attachment point: make sure the webbing has no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Regularly check the adjustment buckles.

Regularly check that the buckles are locked. Avoid any pressure or rubbing that could damage or unlock the buckle.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

5. Harness setup

- Be sure to correctly stow the excess strap (folded flat) in the keepers, or wrap it on the provided winders.

- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST LT PLUS buckles (e.g. pebbles, sand, clothing...). Verify that they are correctly fastened.

5a. 5b. Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall.

In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point, with your equipment, to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

5c. Adjusting the siting position

Use the DOUBLEBACK buckles for bridge height adjustment, then lock them with the buckle locks.

5d. Attachment bridges

Carry out the mounting in a suitable location to avoid losing the spacer or screw. Make sure the O-ring is present on the screw. This O-ring helps prevent the screw from loosening in the event it is not properly tightened. If the O-ring is missing, contact Petzl after-sales service. Securely tighten the screw and verify there is no play in the spacer. A gated attachment point is secure only if the screw is completely tightened.

6. EN 358: 2018 belt for restraint and work positioning

These attachment points are designed to either hold the user in position at the workstation, or to prevent the worker from entering a zone where a fall is possible.

Do not use a work positioning belt if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or exposed to uncontrolled tension on the belt. For work positioning, use an anchor point situated at or above waist level.

These attachment points are not designed for fall arrest usage. It may be necessary to supplement work positioning or restraint systems with collective or personal fall arrest systems. The waistbelt is approved for one user, including his/her tools and equipment, for a maximum total weight of 150 kg.

6a. Gated attachment points

The two gated attachment points must always be used together.

6b. Waistbelt side attachment points

The two side attachment points must always be used together.

7. EN 813: 2008 seat harness

Designed for progression on rope and work positioning.

Use the attachment bridge to attach a descender, positioning lanyards or progression lanyards. Use the ventral attachment point to attach a rope clamp or shoulder straps.

This attachment point is not suitable for fall arrest.

8. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

9. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNINGS: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

- A product must be retired when:
 - It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
 - It has been subjected to a major fall or load.
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history.
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - **B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions**

E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Serial number - e. Year of manufacture - f. Month of manufacture - g. Batch number - h. Individual identifier - i. Standards - j. Read the Instructions for Use carefully - k. Model identification - l. Manufacturer address - m. Date of manufacture (month/year) - o. Nominal load - p. Size

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Harnais cuissard, ceinture de maintien et de retenue pour l'élagage.

Charge nominale maximale : 140 kg.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Sangle de ceinture, (2) Tours de cuisse, (3) Boucles FAST LT PLUS, (4) Boucle autobloquante DOUBLEBACK PLUS, (5) Points d'attache latéraux, (6) Pont d'attache, (7) Points d'attache ouvrables, (8) Point d'attache ventral, (9) Sangles de réglage de hauteur de pont, (10) Boucles DOUBLEBACK de réglage de hauteur de pont, (11) Boucles arrière d'attache bretelles, (12) Boucle arrière d'attache TOP/TOP CROLL, (13) Porte-tronçonneuse, (14) Porte-matériel, (15) Passant pour porte-outils, (16) Élastique pour trousse de secours, (17) Trou de connexion pour pont d'attache supplémentaire, (18) Trou de connexion pour sellette, (19) Enrouleur de surplus de sangle, (20) Verrou de boucle.

Matériaux principaux :

Sangles : polyester.

Boucles de réglage : acier.

Points d'attache : alliage d'aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Voire sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des sangles de la ceinture et des tours de cuisse, surtout au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez le bon fonctionnement et des boucles DOUBLEBACK PLUS et FAST LT PLUS. Vérifiez les points d'attache ouvrables : comp, entretoise, vis bien serrée.

Contrôlez l'état du pont d'attache : assurez-vous que la corde ne présente pas d'entaille, brûlure, fil effiloché, zone pelucheuse ou trace de produit chimique...

Contrôlez l'état du pont d'attache ventral : assurez-vous que la sangle ne présente pas d'entaille, brûlure, fil effiloché, zone pelucheuse ou trace de produit chimique...

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres. Vérifiez régulièrement les boucles de réglage. Surveillez régulièrement le verrouillage des boucles. Évitez toute pression, ou frottement, qui pourrait endommager la boucle ou provoquer son déverrouillage.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatible = bonne interaction). Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 362 par exemple).

5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaqués) dans les passants ou à les enrouler sur les enrouleurs prévus à cet effet.

- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles rapides FAST LT PLUS (cailloux, sable, vêtements...). Vérifiez leur bon verrouillage.

5a. 5b. Réglage et test de suspension

Voire harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension, dans un endroit sûr, sur chaque point d'attache, avec votre matériel, pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le réglage soit optimum.

5c. Réglage de l'assise

Utilisez les boucles DOUBLEBACK de réglage de hauteur de pont, puis verrouillez-les à l'aide des verrous de boucle.

5d. Ponts d'attache

Réalisez le montage dans un endroit adapté pour éviter de perdre l'entretoise ou la vis. Assurez-vous de la présence du joint sur la vis. Ce joint évite la perte de la vis en cas de mauvais serrage. Si le joint est absent, contactez le SAV Petzl.

Serrez fermement la vis, vérifiez l'absence de jeu au niveau de l'entretoise. Un point d'attache ouvrable est sûr uniquement si la vis est complètement vissée.

6. Ceinture de maintien au travail et de retenue EN 358 : 2018

Ces points d'attache sont destinés soit à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail, soit à empêcher l'utilisateur d'atteindre un emplacement d'où une chute est possible.

Veillez à ne pas utiliser une ceinture de maintien si l'y a un risque prévisible que l'utilisateur se retrouve suspendu ou exposé à une tension incontrôlée par la ceinture. Pour le maintien au travail, utilisez un point d'ancrage situé au niveau de la taille ou au-dessus.

Ces points d'attache ne sont pas conçus pour des utilisations d'antichute. Il peut être nécessaire de compléter les systèmes de maintien au travail, ou de retenue, par des moyens de protection contre les chutes de hauteur de type collectif ou individuel.

La ceinture est approuvée pour un utilisateur, y compris ses outils et son matériel, pour un poids total allant jusqu'à 150 kg.

6a. Points d'attache ouvrables

Les deux points d'attache ouvrables doivent toujours être utilisés ensemble.

6b. Points d'attache latéraux de ceinture

Les deux points d'attache latéraux doivent toujours être utilisés ensemble.

7. Harnais cuissard EN 813 : 2008

Destiné à la progression sur corde et au maintien au travail.

Utilisez le pont d'attache pour connecter un descendeur, des longes de maintien ou des longes de progression. Utilisez le point d'attache ventral pour connecter un bloqueur ou des bretelles.

Ce point d'attache n'est pas adapté pour l'arrêt des chutes.

8. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement.

ATTENTION DANGER, n'utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous enclencher ou vous longer.

9. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien

I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le positionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type

- b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Numéro de série - e. Année de fabrication - f. Mois de fabrication - g. Numéro de lot - h. Identifiant individuel - i. Normes - j. Lire attentivement la notice technique - k. Identification du modèle - l. Adresse du fabricant - m. Date de fabrication (mois/année) - o. Charge nominale - p. Taille

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Sitzgurt, Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Rückhaltung für die Baumpflege. Maximale Nennlast: 140 kg. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.
- **Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Gurtband des Hüftgurts, (2) Benschlaufen, (3) FAST LT PLUS-Schnallen, (4) Selbstverriegelnde DOUBLEBACK PLUS-Schnalle, (5) Seitliche Halteösen, (6) Seilbrücke, (7) Aufschraubbare Befestigungsösen, (8) Ventrale Halteöse, (9) Einstellriemen zur Höhenanstellung der Seilbrücke, (10) DOUBLEBACK-Schnallen zur Höhenanstellung der Seilbrücke, (11) Rückseitige Schnallen zum Befestigen eines Schulterträgers, (12) Rückseitige Schnalle zum Befestigen eines TOP/TOP CROLL, (13) Befestigungsmöglichkeit für eine Motorsäge, (14) Materialschlaufen, (15) Befestigungsmöglichkeit für Gerätehalter, (16) Elastischer Riemen zum Befestigen einer Notfalltasche, (17) Befestigungsöse für eine zusätzliche Seilbrücke, (18) Befestigungsöse für das Stitzbrett, (19) Halterung zum Aufrollen des Hüftgurts, (20) Verriegelungselement für die Schnallen.
Hauptmaterialien:
Gurtband: Polyester.
Einstellschnallen: Stahl.
Halte- und Befestigungsösen: Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten; Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand des Gurtbands von Hüftgurt und Benschlaufen (insbesondere an den Befestigungsösen, den Einstellschnallen und den Sicherheitsanhängern).
Achtung auf Entloosung der Schraube verloren geht, wenn sie nicht fest angezogen ist.
Auf Abnutzung, Hitzeeinwirkung oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind.
Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind.
Stellen Sie sicher, dass die DOUBLEBACK PLUS- und FAST LT PLUS-Schnallen richtig funktionieren. Überprüfen Sie die aufschraubbaren Ösen: Körper, Verschlussteil, fest angezogene Schraube.
Kontrollieren Sie den Zustand der Seilbrücke: Vergewissern Sie sich, dass das Seil keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien usw. aufweist.
Kontrollieren Sie den Zustand der ventralen Halteöse: Vergewissern Sie sich, dass das Gurtband keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Überprüfen Sie regelmäßig die Einstellschnallen.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schnallen ordnungsgemäß geschlossen sind. Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Reibung, da dies zur Beschädigung oder zur Entriegelung der Schnalle führen kann.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).
Die mit Ihrem Gurt verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner EN 362).

5. Anlegen des Gurts

- Verstauen Sie das überstehende Gurtband in den elastischen Riemenhaltern, so dass es flach anliegt, oder rollen Sie es an den hierfür vorgesehenen Halterungen auf.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Funktion der FAST LT PLUS-Schnallen beeinträchtigen (Kiesel, Sand, Kleidung,...). Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen.

5a. 5b. Einstellung und Hängetest

Ihr Gurt sollte gut an Ihre Körpermitte angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern.
Sie sollten an einem sicheren Ort ein paar Schritte gehen und sich an jeder Halteöse mitsamt Ihrer Ausrüstung in den Gurt hängen (Hängetest), um sicherzustellen, dass der Gurt richtig sitzt, beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

5c. Einstellung der Sitzposition

Stellen Sie die Höhe der Seilbrücke mithilfe der DOUBLEBACK-Schnallen ein und verriegeln Sie diese mit den hierfür vorgesehenen Verriegelungselementen.

5d. Seilbrücken

Wählen Sie einen geeigneten Platz für die Montage, um das Verschlussteil oder die Schraube nicht zu verlieren. Vergewissern Sie sich, dass der O-Ring der Schraube vorhanden ist. Dieser O-Ring verhindert, dass die Seilbrücke verloren geht, wenn sie nicht fest angezogen ist. Im Falle eines fehlenden O-Rings wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Petzl.
Ziehen Sie die Schraube fest an und stellen Sie sicher, dass das Verschlussteil kein Spiel hat. Eine aufschraubbare Befestigungsöse ist nur sicher, wenn die Schraube vollkommen festgezogen ist.

6. Haltegurt zur Arbeitsplatz-positionierung und Rückhaltung EN 358: 2018

Diese Halteösen dienen entweder zum Positionieren des Benutzers am Arbeitsplatz oder sie verhindern, dass der Benutzer einen Bereich betritt, in dem Absturzgefahr besteht. Benutzen Sie einen Haltegurt nicht, wenn das Risiko vorhersahbar ist, dass der Anwender im Gurt hängt oder einer unkontrollierten Belastung durch den Gurt ausgesetzt ist. Verwenden Sie zur Arbeitsplatzpositionierung einen in Hüfthöhe oder darüber positionierten Anschlagpunkt. Diese Halteösen sind nicht als Auffangösen geeignet. Gegebenenfalls müssen die Arbeitsplatzpositionierungs- oder Rückhaltungselemente oder persönliche Vorrichtungen zum Schutz vor Abstürzen aus der Höhe ergänzt werden. Der Hüftgurt ist zugelassen für Anwender, die mit ihren Arbeitsgeräten und ihrer Ausrüstung maximal 150 kg wiegen.

6a. Aufschraubbare Befestigungsösen

Die beiden aufschraubbaren Befestigungsösen müssen immer zusammen verwendet werden.

6b. Seitliche Halteösen des Hüftgurts

Die beiden seitlichen Halteösen müssen immer zusammen verwendet werden.

7. Sitzgurt EN 813: 2008

Zum Aufstieg am Seil und zur Arbeitsplatzpositionierung.
Verwenden Sie die Seilbrücke zum Befestigen eines Abseilgeräts, von Verbindungsmitteln zur Arbeitsplatzpositionierung oder Verbindungsmitteln zur Fortbewegung. Benutzen Sie die ventrale Halteöse zum Befestigen einer Seilklemme eines Schulterträgers.
Verwenden Sie diese Seilbrücke nicht zum Einhängen eines Auffangsystems.

8. Materialschlaufen

Die Materialschlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden.
ACHTUNG - GEFÄHR: Die Materialschlaufen nicht zum Sichern, Abseilen, Anseilen oder Einhängen an einem Anschlagpunkt verwenden.

9. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die Schmelztemperatur von hochfestem Polyethylen (140° C) ist niedriger als die von

Polyamid und Polyester.

- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmaßnahmen planen.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, die die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.
WARNUNG: Das rasche Absenken Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:
ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich, besondere Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt aussondert werden:
- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch, Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsschicht ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärung:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - **B. Markierung** - **C. Temperaturbeständigkeit** - **D. Vorsichtsmaßnahmen** - **E. Reinigung/Desinfektion** - **F. Trocknung** - **G. Lagerung/Transport** - **H. Pflege** - **I. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **J. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

- Unmittelbare Verletzungen- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Seriennummer - e. Herstellungsjahr - f. Herstellungsmonat - g. Nummer der Fertigungsreihe - h. Individuelle Produktnummer - i. Normen - j. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - k. Modell-Identifizierung - l. Adresse des Herstellers - m. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - o. Nennlast - p. Größe



5c. Regulazione della seduta

Utilizzare le fibbie DOUBLEBACK di regolazione altezza del ponte, quindi bloccarle mediante i dispositivi di bloccaggio fibbia.

5d. Ponti di attacco

Effettuare il montaggio in un luogo adatto per evitare di perdere lo spessore o la vite. Assicurarsi che sia presente l'O-ring sulla vite. Questo anello evita la perdita della vite in caso di errato serraggio. Se l'O-ring è assente, contattate il servizio Post-Vendita Petzl. Stringere saldamente la vite, verificare l'assenza di gioco sul spessore. Un punto di attacco apribile è sicuro esclusivamente se la vite è completamente avvitata.

6. Cintura di posizionamento sul lavoro e di trattenuta EN 358: 2018

Questi punti di attacco sono destinati sia a mantenere l'utilizzatore in posizione sul luogo di lavoro, sia ad impedire all'utilizzatore di raggiungere un luogo da dove una caduta è possibile. Fare attenzione a non utilizzare una cintura di posizionamento se esiste il rischio che l'utilizzatore si ritrovi sospeso o esposto a una tensione incontrollata sulla cintura. Per il posizionamento sul lavoro, utilizzare un punto di ancoraggio situato a livello della vita o al di sopra.

Questi punti d'attacco non sono concepiti per utilizzi anticaduta. Può essere necessario completare i sistemi di posizionamento sul lavoro, o di trattenuta, con dei mezzi di protezione contro le cadute dall'alto di tipo collettivo o individuale. La cintura è omologata per un utilizzatore, compresi i suoi attrezzi e il suo materiale, per un peso totale fino a 150 kg.

6a. Punti di attacco apribili

I due punti d'attacco apribili devono sempre essere utilizzati insieme.

6b. Punti di attacco laterali della cintura

I due punti d'attacco laterali devono sempre essere utilizzati insieme.

7. Imbracatura bassa EN 813: 2008

Destinato alla progressione su corda e al posizionamento sul lavoro.
Utilizzare il ponte di attacco per collegare un descensore, dei cordini di posizionamento o dei cordini di progressione. Utilizzare il punto di attacco ventrale per collegare un bloccante o delle bretelle.

Questo punto di attacco non è adatto all'arresto delle cadute.

8. Portamateriale

I portamateriali devono essere utilizzati unicamente per il materiale.
ATTENZIONE PERICOLO, non utilizzare i portamateriali per assicurare, scendere, legarsi o assicurarsi.

9. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- La temperatura di fusione del polietilene alta resistenza (140° C) è inferiore a quella del poliammide e del poliestere.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- L'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcatore sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:
ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.

- Ha subito una caduta o un sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del prodotto.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

- L'istrutturazione i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

A. Durata: 10 anni - **B. Marcatura** - **C. Temperature tollerate** - **D. Precauzioni d'uso** - **E. Pulizia/disinfezione** - **F. Acciugatura** - **G. Stoccaggio/trasporto** - **H. Manutenzione** - **I. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J. Domande/contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DFI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: data matrix - d. Numero di serie - e. Anno di fabbricazione - f. Mese di fabbricazione - g. Numero di lotto - h. Identificativo individuale - i. Norme - j. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - k. Identificazione di modello - l. Indirizzo del fabbricante - m. Data di fabbricazione (mese/anno) - o. Carico nominale - p. Taglia

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Sea señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmedse de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Arnés de asiento, cinturón de sujeción y de retención para poda.

Carga nominal máxima: 140 kg.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.

- Formarse específicamente en el uso de este equipo.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cinta del cinturón, (2) Perneras, (3) Hebillas FAST LT PLUS, (4) Hebilla autobloqueante DOUBLEBACK PLUS, (5) Puntos de enganche laterales, (6) Puente de enganche, (7) Puntos de enganche con cierre, (8) Punto de enganche ventral, (9) Cintás de regulación de la altura del puente, (10) Hebillas DOUBLEBACK de regulación de la altura del puente, (11) Anillas traseras de enganche para los trantes, (12) Anilla trasera de enganche del TOP/TOP CROLL, (13) Portamotosierra, (14) Anillos portamaterial, (15) Trabilla para portaherramientas, (16) Elástico para botiquín de emergencia, (17) Orificio de conexión para el puente de enganche suplementario, (18) Orificio de conexión para el asiento, (19) Enrollador de cinta sobrante, (20) Cierre de hebilla.

Materiales principales:

Cintas: poliéster.

Hebillas de regulación: acero.

Puntos de enganche: aleación de aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Antes de usarlo que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de las cintas del cinturón y de las perneras, sobre todo a nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad. Vigile los cortes, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos...

Atención a los hilos cortados o flojos.

Cada pruebe el correcto funcionamiento de las hebillas DOUBLEBACK PLUS y FAST LT PLUS.

Compruebe los puntos de enganche con cierre: cuerpo, casquillo y tornillo correctamente apretado.

Compruebe el estado del puente de enganche: asegúrese de que la cuerda no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos...

Compruebe el estado del punto de enganche ventral: asegúrese de que la cinta no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos...

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí. Compruebe regularmente las hebillas de regulación.

Utilice regularmente las hebillas. Evite cualquier presión o rozamiento que pueda estropear la hebilla o provocar su desbloqueo.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el arnés deben ser conformes a las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 362).

5. Colocación del arnés

Procure guardar correctamente las cintas sobrantes (bien enganchadas) en las trabillas o enrollarlas en los enrolladores previstos a tal efecto.

Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas rápidas FAST LT PLUS (piedras, arena, vestimenta...). Compruebe su correcto bloqueo.

5a. 5b. Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar ajustado cerca del cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída.

Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión, en un lugar seguro, de cada punto de enganche, con su material, para estar seguro de que sea la talla correcta, tenga el nivel de comodidad necesario para la utilización prevista y que la regulación sea óptima.

5c. Regulación del asiento

Utilice las hebillas DOUBLEBACK de regulación de la altura del puente y, después, bloqueélas mediante los cierres de hebilla.

5d. Puentes de enganche

Realice el montaje en un lugar adecuado para evitar perder el casquillo o el tornillo. Asegúrese de la presencia de la junta en el tornillo. Esta junta evita la pérdida del tornillo en caso de estar mal apretado. Si falta la junta, contacte con el servicio posventa Petzl.

Apretete firmemente el tornillo y compruebe la ausencia de holgura en el casquillo. Un punto de enganche con cierre es seguro únicamente si el tornillo está completamente atornillado.

6. Cinturón de sujeción y de retención EN 358: 2018

Estos puntos de enganche están destinados a sujetar al usuario en su puesto de trabajo o a impedir que el usuario alcance una zona en la que una caída sea posible. Asegúrese de no utilizar un cinturón de sujeción si hay un riesgo previsto de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión incontrolada en el cinturón. Para la sujeción, utilice un punto de anclaje situado al nivel de la cintura o por encima de ella. Estos puntos de enganche no están diseñados para ser utilizados como anticáidas. Puede que sea necesario completar los sistemas de sujeción o de retención con medios de protección contra las caídas de altura de tipo colectivo o individual. El cinturón está aprobado para un usuario, incluídas sus herramientas y su material, para un peso total de hasta 150 kg.

6a. Puntos de enganche con cierre

Los dos puntos de enganche con cierre deben utilizarse siempre a la vez.

6b. Puntos de enganche laterales del cinturón

Los dos puntos de enganche laterales deben utilizarse siempre a la vez.

7. Arnés de asiento EN 813: 2008

Destinado a la progresión por cuerda y a la sujeción en el puesto de trabajo.

Utilice el puente de enganche para conectar un descensor, elementos de amarre de sujeción o elementos de amarre de progresión. Utilice el puente de enganche ventral para conectar un bloqueador o tirantes.

Este punto de enganche no es adecuado para la detención de caídas.

8. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material.

ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarre.

9. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- La temperatura de fusión del polietileno de alta tenacidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticáidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés anticáidas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticáidas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro

equipo.
- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la integridad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- No coincide el resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/repaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **J. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Número de serie - e. Año de fabricación - f. Mes de fabricación - g. Número de sus actos, pelas sus decisões, pela sua segurança - j. Lea atentamente la ficha técnica - k. Identificación del modelo - l. Dirección del fabricante - m. Fecha de fabricación (mes/año) - o. Carga nominal - p. Talla

PT

Este notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das advertências e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura.

Harnês de cintura, cinto de posicionamento no trabalho e de retenção para trabalhos de arboricultura.

Carga nominal máxima: 140 kg.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.

- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.

- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.

- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Usted es responsable de sus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança, e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Fita do cinto, (2) Pernerais, (3) Fivelas FAST LT PLUS, (4) Fivela autobloqueadora DOUBLEBACK PLUS, (5) Pontos de fixação laterais, (6) Ponto de fixação, (7) Pontos de fixação que se podem abrir, (8) Ponto de fixação ventral, (9) Fitas de ajuste da altura do assento, (10) Fivelas DOUBLEBACK de ajuste da altura do assento, (11) Fivelas posteriores de ajuste das alças, (12) Fivela posterior de fixação TOP/TOP CROLL, (13) Porta-motoserra, (14) Porta-material, (15) Passador para porta-ferramentas, (16) Elástico para estojo de emergência, (17) Orificio de conexão para ponto de fixação adicional, (18) Orificio de conexão para o assento, (19) Enrollador de excesso de fita, (20) Travão de fivela.

Materiais principais:

Fitas: poliéster.

Fivelas de ajuste: aço.

Pontos de fixação: liga de alumínio.

3. Inspeções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado das fitas do cinto e das perneiras, sobretudo ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança.

Controle os cortes, desgastes e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos...

Atenção aos fios cortados ou distendidos.

Verifique o bom funcionamento das fivelas DOUBLEBACK PLUS e FAST LT PLUS. Verifique os pontos de fixação que se podem abrir: corpo, espaçador, parafuso bem apertado.

Controle o estado da ponte de fixação: assegure-se que a corda não apresenta cortes, queimaduras, fios repuxados, zona peluchosa ou vestígios de produtos químicos...

Controle o estado do ponto de fixação ventral: assegure-se que a fita não apresenta cortes, queimaduras, fios repuxados, zona peluchosa ou vestígios de produtos químicos...

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos de uns em relação aos outros. Verifique regularmente as fivelas de ajuste. Controle regularmente o travamento das fivelas. Evite qualquer pressão, ou atrito, que poderia danificar a fivela ou provocar o seu desmontamento.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

Os elementos utilizados com o seu harnês devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetões EN 362 por exemplo).

5. Equipar-se com o harnês

- Procure arrumar correctamente o excesso de fitas (bem arrumadas) nos passadores ou enrolados nos enroladores previstos para o efeito.

- Atenção a objectos estranhos que possam interferir com o bom funcionamento das fivelas rápidas FAST LT PLUS (pedras, areia, vestuário...). Verifique que estão trancadas correctamente.

5a. 5b. Ajuste e teste de suspensão

O seu harnês deve estar ajustado ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda.

Deve efectuar movimentos e um teste de suspensão, num lugar seguro, em cada ponto de fixação, com o seu material, para ter a certeza que o harnês tem a medida correcta e o nível de conforto necessário para a utilização pretendida e com o ajuste optimizado.

5c. Ajuste do assento

Utilize as fivelas DOUBLEBACK de ajuste da altura da ponte, e depois trave-as com os travões de fivela.

5d. Pontos de fixação

Realize a montagem num ambiente adequado para evitar perder o espaçador ou o parafuso. Assegure-se da presença da junta no parafuso. Esta junta evita a perda do parafuso em caso de aperto incorrecto. Se a junta estiver ausente, contacte o SPV Petzl. Aperte muito bem o parafuso, verifique a ausência de folga ao nível do espaçador. Um ponto de fixação que se pode abrir é seguro somente se o parafuso estiver completamente apertado.

6. Cinto de posicionamento no trabalho e de retenção EN 358: 2018

Estes pontos de fixação estão destinados quer a manter o utilizador em posição no seu posto de trabalho, quer a impedir que o utilizador alcance um lugar donde seja possível cair.

Procure não utilizar um cinto de posicionamento se houver um risco previsível que o utilizador esteja suspenso ou exposto a uma tensão incontrolada pelo cinto. Para o posicionamento no trabalho, utilize um ponto de ancoragem situado ao nível da cintura ou acima.

Estes pontos de fixação não foram concebidos para utilizações anticáida. Pode ser necessário completar os sistemas de posicionamento no trabalho, ou de retenção, através de meios de protecção contra quedas em altura do tipo colectivo ou individual.

O cinto é aprovado para um utilizador, incluídas as suas ferramentas e o seu material, com um peso total até 150 kg.

6a. Pontos de fixação que se podem abrir

Os dois pontos de fixação que se podem abrir devem ser sempre utilizados em conjunto.

6b. Pontos de fixação laterais do cinto

Os dois pontos de fixação laterais devem sempre ser utilizados em conjunto.

7. Harnês de cintura EN 813: 2008

Destinado à progressão em corda e posicionamento no trabalho.

Utilize este ponto de fixação para conectar um descensor, as longes de posicionamento ou as alças de progressão. Utilize o ponto de fixação ventral para conectar um bloqueador ou as alças. Este ponto de fixação não está adaptado para o travamento de quedas.

8. Porta-material

Os porta-material devem ser utilizados unicamente para material.

ATENÇÃO PERIGO: não utilize os porta-materiais para assegurar, descer, encordar ou para as longes.

9. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2018/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- A temperatura de fusão do polietileno de alta tenacidade (140° C) é inferior ao da poliamida e do poliéster.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema anticáidas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um harnês anticáidas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticáidas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num harnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nas notícias técnicas de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Quando abater o seu equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abtido quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou textil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Se tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **J. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidación, modificaciones ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Número de série - e. Ano de fabrico - f. Mes de fabrico - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Ler atentamente a notícia técnica

- k. Identificação do modelo - l. Endereço do fabricante - m. Data de fabrico (mês/ano) - o. Carga nominal - p. Tamanho

NL

In deze bijslufter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingen worden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorspong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Zitgordel en heupriem voor werkpositionering en werkplaatsbepkering voor het boomsnoeien.

Maximale nominale last: 140 kg.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrustings vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrustng gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrustng.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrustng, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Heupriem, (2) Beensuslen, (3) FAST LT PLUS gespen, (4) DOUBLEBACK PLUS zelfbloeekkere gesp, (5) Laterale inbindpunten, (6) Inbindruip, (7) Te openen inbindpunt, (8) Ventraal inbindpunt, (9) Verstevimen voor de hoogte van de brug, (10) DOUBLEBACK PLUS gesp, (11) Verbindingsgespen achteraan voor schouderriemen, (12) Verbindingsgesp voor TOP/TOP CROLL, (13) Lus voor elektrische zaag, (14) Materiaallus, (15) Bandgeleider voor materiaalrader, (16) Elastiek voor nooddikt, (17) Verbindingssoop voor extra inbindruip, (18) Verbindingsoop voor zijpen, (19) Oprolstysteem voor het overvellige deel van de bandussen, (20) Vergrendeling voor gespen.

Voornaamste materialen:

Bandussen: polyester.

Regelbare gespen: staal.

Inbindpunten: aluminiumlegering.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrustng.

Petzl beweest op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaak moet controleren. Leef de gebruiksgeregls na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, oorspronkelijke gebruikering, volgende periodeke nazicht; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer de staat van de bandussen van de heupriem en de beensuslen, vooral ter hoogte van de inbindpunten, de regelbare gespen en de veiligheidsstiksels.
Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten enz.
Leef op doorgesneden of uitgelopen vezels.
Geef goede werking van de goede werking van de DOUBLEBACK PLUS en FAST LT PLUS snelgespen kunnen hinderen (steentjes, zand, Medij…).
Controleer of ze goed vergrendeld zijn.
Ga de staat van de inbindruip na.
Controleer het touw met name op sporen van chemische producten en op gekartelde, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels…
Ga de staat van het ventrale inbindpunt na.
Controleer de bandius met name op sporen van chemische producten en op gekartelde, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels…

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn bewegingen met de andere onderdelen van het systeem.
Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.
Controleer regelmatig de sluitingsgespen.
Controleer regelmatig de vergrendeling van de gespen.
Vermijd elke druk of wrijving die de gesp kan beschadigen of ontgrendeling ervan kan veroorzaken.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw land (compatibiliteit = een goede functionie integratie).
De elementen die u samen met uw gordel gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. Karabiers EN 362).

5. Aantrekken van de gordel

- Berg het overvellige deel van de bandussen (goed platgedrukt) correct op in de doorsteeklusen of rol ze op met de hietroe voorzienne oprolsystemen.

- Let op losse voerwerpen die de goede werking van de FAST LT PLUS snelgespen kunnen hinderen (steentjes, zand, Medij…).
Controleer of ze goed vergrendeld zijn.

5a. 5b. Afstelling en ophangingstest

Uw gordel moet zo goed mogelijk op uw lichaam aansluiten om het risico op verwondingen bij een val te beperken.

De gebruiker dient op een veilige plaats een ophangingstest op elk inbindpunt en verschillende bewegingen met zijn uitrustng uit te voeren, om er zeker van te zijn dat dit de gepaste maat is en voldoende comfort verzekert voor het gewenste gebruik, en dat alles optimaal afgesteld is.

5c. Afstelling van het zijtje

Gebruik de DOUBLEBACK gespen om de hoogte van de brug aan te passen en zet ze vast met de vergrendelingen voor gespen.

5d. Inbindbruggen

Kies een aangepaste plaats voor de installatie zodat u het tussenustuk of de schroef niet kunt verliezen. Zorg ervoor dat de ring op de schroef zit. Deze ring vernijmt namelijk dat u de schroef verliest als hij niet goed vast zit. Neem contact op met de Petzl klantendienst indien de ring ontbreekt.

Span de schroef goed aan en controleer dat er geen speling is ter hoogte van het tussenustuk. Eén te openen inbindruip is enkel veilig als de schroef volledig aangespannen is.

6. Heupriem voor werkpositionering en werkplaatsbepkering EN 358: 2018

Deze inbindpunten zijn bedoeld om de gebruiker in positie te houden op zijn werkplaats of om hem te verinderen een plaats te bereiken waar een risico bestaat.

Gebruik geen heupriem voor werkplaatsbepkering indien het risico bestaat dat de gebruiker in hangende positie bijlt of blootgesteld wordt aan een ongecontroleerde spanning op de heupriem. Voor werkplaatsbepkering moet u een verankeringspunt ter hoogte van de taille of hoger gebruiken.

Deze inbindpunten zijn niet geschikt voor een toepassing in antivallbeveiliging. Het kan nodig zijn om deze systemen voor werkpositionering en werkplaatsbepkering aan te vullen met collectieve of persoonlijke beschermingsmiddelen tegen hoogtevalen.
De heupriem is goedgekeurd voor een gebruiker, inclusief zijn uitrustng en materiaal, voor een totaalgewicht tot 150 kg.

6a. Te openen inbindpunten

De twee te openen inbindpunten moeten steeds samen gebruikt worden.

6b. Laterale inbindpunten op de heupriem

De twee laterale inbindpunten moeten steeds samen gebruikt worden.

7. Zitgordel EN 813: 2008

Bestemd voor het voortbewegen op touw en werkpositionering.

Gebruik de inbindruip voor het verbinden van een aaldaalapparaat, leefriem voor werkpositionering of voortbeweging. Gebruik het ventrale inbindpunt om een stijgklem of borstriemen te bevestigen.

Dit inbindpunt is niet geschikt voor valstopsystemen.

8. Materiaallus

De materiaallussen mogen uitsluitend gebruikt worden voor het transporteren van materiaal.
LET OP - GEVAAR: gebruik de materiaallussen niet voor het beveiligen, voor afdalingen, om u in te binden of om u te verbinden met een leefrii.

9. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De smelttingswarme van polyethyleen van hoge hechtheid (140° C) ligt lager dan deze van polyamide of polyester.
- Voorze de nodige reddingsmogelijkheid om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopstysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaan dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.
- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- In een valstopstysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustngen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van de andere apparaten.

van een ander apparaat.

- LET OP: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- Het gebruik van meermalen medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte.
LET OP: onbepaaldelijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijslufter van elke uitrustng geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrustng in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afslrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten…).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrustng…).
- Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingen onderen

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitstrekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Serienummer - e. Fabricagemateriaal - f. Fabricagejaar - g. Lotnummer - h. Individuele identificatie - i. Normen - j. Lees aandachtig de technische bijslufter - k. Identificatie van het model - l. Adres van de fabrikant - m. Fabricagedatum (maand/jaar) - o Nominale last - p. Maat

DK

Bruksanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advaretskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdatieringer og flere oplysninger på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persnligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Siddesæle til træpøle med støttebælte til arbejdspositionering og fastspænding.
Maksimal nominel belastning: 140 kg.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelsen over delene

(1) Hoftebæltets rem, (2) Benløkker, (3) FAST LT PLUS spænder, (4) DOUBLEBACK PLUS selvslående spænde, (5) Sidefastgørelsespunkter, (6) Fastgørelsesløkke, (7) Låselige fastgørelsespunkter, (8) Movefastgørelsespunkt, (9) Justerbare remme til højdejustering af fastgørelsesløkke, (10) DOUBLEBACK justerbar spænder til højdejustering af fastgørelsesløkke, (11) Rygspænder til skulderstropper, (12) TOP/TOP CROLL rygspænde, (13) Holder til motorsav, (14) Udstyrsholder, (15) Værktøjsholder, (16) Elastisk bånd til fastgørelse af førstehjælpsudstyr, (17) Fastgørelseshul til supplerende fastgørelsesløkke, (18) Fastgørelseshul til sæde, (19) Rulle til overskydende rem, (20) Spændelås.

Hovedmaterialer:

Remme og stropper: polyester.

Justerbare gespen: stål.

Fastgørelsespunkter: aluminiumslegering.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarels: Afhaengig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmdær beskrevet på Petzl.com bør overholdes.
Regjstr resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om produktion, serienummer eller individuel nummer, dato for fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelse, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller tilstanden af hoftebæltets remme og stropper især ved fastgørelsespunkterne, de justerbare spænder og ved sikkerhedsstyringerne.

Hold øje med revner, siltage og skader, som skyldes brug af udstyret, varme og kemikalier, m.m. Vær særlig opmærksom på de heri nævnte risici.

Kontroller, at DOUBLEBACK PLUS og FAST LT PLUS spænderne fungerer korrekt. Kontroller de låselige fastgørelsespunkter: ramme, afstandsstykke, og at skruen er stram.

Kontroller fastgørelsesløkkens tilstand: Sikr dig, at rebet er frit for snit, brandskader, trævlede tråde, fossede områder og spor af skader forårsaget af kemikalier.

Kontroller movefastgørelsesløkkens tilstand: Sikr dig, at remmen er frit for snit, brandskader, trævlede tråde, fossede områder og spor af skader forårsaget af kemikalier.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden. Kontroller de justerbare spænder regelmæssigt. Kontroller spændernes låsemekanisme jævnligt. Undgå, at spændet udsættes for pres eller sid, som kan medføre, at det beskadiges eller at låsemekanismen åbnes.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenligt med det øvrige udstyr fra sikringsssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).
Det udstyr, som anvendes sammen med selen, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 karabiner).

5. Sådan sættes selen på

- De overskydende remme og stropper skal føres tæt tilbage under de elastiske stroppeholdere eller rudes rundt om de heri nævnte ruller.

- Vær opmærksom på fremmede elementer, som kan forhindre FAST LT PLUS spændernes funktion (småsten, sand, tøj, osv.). Kontroller, at spænderne er spændt korrekt.

5a. 5b. Justering og siddestet

Siddeselen skal tilpasses, så den sidder tæt, for at mindske risikoen for kvæstelser ved fald. Brugeren skal bevæge sig rundt og udføre en siddestet på et sikkert sted ved at hænge i selen fra hvert forankringspunkt med udstyr, for at kontrollere at selen er korrekt tilpasset til den enkelte bruger, så den giver optimal komfort ved den pågældende anvendelsesform.

5c. Justering af sidehøjde

Anvend de justerbare spænder DOUBLEBACK til højdejustering af fastgørelsesløkke og lås disse vha. spændelås.

5d. Fastgørelsesløkker

Samlningen bør gøres et sted, hvor du ikke kan tabe afstandsstykket eller skruen. Du skal sikre dig, O-ringen sidder på skruen. O-ringen forhindrer sig, når skruen ikke er strammet korrekt. Kontakt Petzl kundenservice, hvis O-ringen mangler. Stram skruen godt til og kontroller, at afstandsstykket ikke sidder løst. Det låselige fastgørelsespunkt er sikkert, hvis og kun hvis skruen er helt stram.

6. EN 358: 2018: Støttebælte til arbejdspositionering og fastspænding

Fastgørelsespunkterne er beregnet til at holde brugeren i en god arbejdsposition. De anvendes også til at holde brugeren væk fra zoner, hvor der er risiko for fald.

Du må ikke anvende et støttebælte, når der er en forventet risiko for, at brugeren bliver hængeende eller udsat for en ukontrolleret belastning ved støttebæltet. Til arbejdspositionering skal der anvendes et ankerpunkt, som er placeret på højde med taljen eller højere.

Fastgørelsespunkterne er ikke designet til anvendelse til faldsikring. Det kan være nødvendigt med supplerende systemer til arbejdspositionering og fastspænding, eller mobile faldsikringsystemer med en eller flere faldkæmpere.

Støttebæltet er godkendt til én bruger, inkl. brugers værktøj og materiale, med en samlet vægt på op til 150 kg.

6a. Låselige fastgørelsespunkter

De to låselige fastgørelsespunkter skal altid anvendes samtidig.

6b. Sidefastgørelsespunkt

De to sidefastgørelsespunkter skal altid anvendes samtidig.

7. EN 813: 2008 siddeose

Designet til klatring på reb og arbejdspositionering.

Anvend fastgørelseslækken til at fastgøre en nedfingsbremse, sikkerhedsliiner til arbejdspositionering eller sikkerhedsliiner til klatring. Anvend movefastgørelsespunktet til at fastgøre en rebklemme eller skulderstropper.

Dette fastgørelsespunkt er ikke egnet til faldsikringsystemer.

8. Udstyrsholder

Udstyrsholderen skal kun anvendes til fastgørelse af udstyr.

ADVARSEL - FARE: Udstyrsholderne må ikke bruges til sikring, nedfiring, indbinding med reb eller sikkerhedsline.

9. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Smeltepunktet for polyethylen af høj styrke (140° C) er lavere end nylons og polyesters smeltepunkt.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.

- Sikringsstyrets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frim udrum til brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sorg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldhænge.

- En faldsikringssæle er det eneste tilfælde værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.

- Kasser og gøbeligt udstyr, hvis der bruges ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- **ADVARSEL:** Du skal sikre dig, at udstyret ikke grider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugere skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. **ADVARSEL:** Al hænge bevindes i en seie kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kasserig af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstremer temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kasser gøbeligt udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).
- Sikr dig af ved kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Lovetids: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladte temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfection - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Endring/repARATION (skal udføres af Petzl udtagten udskiftning af reservedele) - J. Spørsmål/kontakt

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdatertinger og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PUV) for sikring mot fall. Sitteselle for trepløiers med mulighet for arbeidsposisjonering og posisjonsbegrensning. Nominell maksimal belastning: 140 kg. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgе for å få spesifikk oppløring i hvordan produktet skal brukes.
- Utover deg kjent med produktet og tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Må ikke respekteres for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Stropp på hoftebeltet, (2) Lårløkker, (3) FAST LT PLUS spennr, (4) DOUBLEBACK PLUS selvåbende spenne, (5) Sidetilkoblingspunkter, (6) Tilkoblingsbro, (7) Låsåbare tilkoblingspunkt, (8) Fremre tilkoblingspunkt, (9) Stopper for justering av høyden på bro, (10) DOUBLEBACK SPENNER for justering av høyden på bro, (11) Bakre tilkoblingsløkker for skulderstropp, (12) TOP/TOP CROLL bakre tilkoblingsspenne, (13) Holder for motorsag, (14) Utstyrsløkker, (15) Lomme for verktøyløkker, (16) Elastisk bånd for førstehjelpsutstyr, (17) Tilkoblingshull for ekstra tilkoblingsbro, (18) Tilkoblingshull for sitteplate, (19) Feste for overflodig bånd, (20) Spennelås. Hovedmaterialer:

Bånd: polyester.

Justeringsspennr: stål.

Tilkoblingspunkter: aluminiumslegering.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (enhengs av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Advarsel: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PUV oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn- e l PUV-kontrollskjema: utstyrspenr, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjepsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrollørns navn og signatur og dato for neste pliblingskontroll.

For du bruker produktet

Sjekk tilstanden til hoftebeltet og lårløkkene, og spesielt tilkoblingspunktene, justeringsspennene og de bærende sømmane.

Se etter kutt, siltaje, bulker og skade forårsaket av bruk, varme, kjemikalier, osv. Se spesielt etter avkuttede/strekte tråder.

Sjekk at DOUBLEBACK PLUS og FAST LT PLUS spennene fungerer som de skal. Sjekk de låsåbare tilkoblingslukkene: Sjekk rammen og avstandsstykket, og at skruen er tilstrekkelig stramtet.

Sjekk tilstanden på tilkoblingsbroen: Påse at den ikke har kutt, brannskader, siltje/lisete ender eller tegn til skade forårsaket av kjemikalier osv.

Sjekk tilstanden på det fremre tilkoblingspunktet: Påse at den ikke har kutt, brannskader, siltje/lisete ender eller tegn til skade forårsaket av kjemikalier osv.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsiøke deg om å alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre. Kontroller justeringsspennene regelmessig.

Sjekk jevnlig at spennene er lukket. Uningå press og gnissing som kan føre til at spennen blir skadet eller åpnar seg ultisåket.

4. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Utstyr som brukes sammen med selen må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabinere godkjente i henhold til EN 362).

5. Klargjøring av sele

- Fast overflodige bånd korrekt i båndholderne (brettet flatt), eller bruk festene for overflodig bånd.

- Vær oppmerksom på fremmedelementer som kan hindre FAST LT PLUS spennene i å fungere som de skal (småstein, sand, klar o.l.). Kontroller at det er korrekt festet.

5a. 5b. Tilsnasing og funksjonstest

Selen må sitte tett på kroppen. Dette vil redusere risikoen for skader ved et eventuelt fall. Du må bevege deg i selen og prøve å henge i den fra alle tilkoblingspunktene for å være sikker på at den er riktig tilsnaset. Senen bør være komfortabel å ha på i de tiltenkte arbeidsposisjonene og tilpasset best mulig.

5c. Justering av sitteposisjon

Bruk DOUBLEBACK spennene for justering av høyden på broen, og deretter bruk spennelåsene.

5d. Tilkoblingsbroer

Montering av ringen bør du gjøre på et sted der du ikke kan miste avstandsstykket eller skruen. Sørg for at O-ringen er i bruk. Denne O-ringen hindrer skruen i å løsne ultisåket dersom skruen ikke er stramtet korrekt. Kontakt Petzl kundeservice dersom O-ringen mangler. Strøm skruen godt til og påse at ikke skruen er løs. Et låsbart tilkoblingspunkt er kun sikkert dersom skruen er tilstrekkelig festet.

6. EN 358: 2018 belte for adgangsbegrensning og arbeidsposisjonering

Disse tilkoblingspunktene er beregnet på enten å holde brukeren i riktig posisjon på arbeidsstedet, eller å forhindre at brukeren kan komme til på områder med potensiale for fall til lavere nivåer.

Ikke bruk et belte til arbeidsposisjonering dersom det er en viss risiko for at brukeren kan bli hengende eller utsatt for ukontrollert belastning fra beltet. Bruk et forankringspunkt som er i hoftehojede eller høyere ved arbeidsposisjonering.

Tilkoblingspunktene er ikke beregnet for bruk i fallsikringsystemer. I tillegg til systemer for arbeidsposisjonering eller adgangsbegrensning kan det være nødvendig å bruke et felles eller personlig system for fallsikring.

Hoftebeltet er godkjent for bruk inkludert verktøy og utstyr, maksimal totalvekt 150 kg.

6a. Låsåbare tilkoblingspunkter

De to låsåbare tilkoblingspunktene må alltid brukes sammen.

6b. Sidetilkoblingspunkter på hoftebeltet

De to sidetilkoblingspunktene må alltid brukes sammen.

7. EN 813: 2008 sitteselle

Beregnet for forfyrning på tau og arbeidsposisjonering. Bruk tilkoblingsbroen for å koble til nedfjrringsbremser, stotteliner eller forbindelseliner. Bruk tilkoblingspunktet på magen for tilkobling av tauklammer eller skulderstoppet. Dette tilkoblingspunktet er ikke beregnet for fallsikring.

8. Utstyrsløkker

Utstyrsløkkene må kun brukes til å organisere utstyr.

ADVARSEL - FARE: Bruk aldri utstyrsløkker til sikring, nedfjring, innbinding eller forankring av en person.

9. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Smeltepunktet til polyetylen med høy fasthet (140° C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester.

- Fontne eventuelle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelp dersom du kommer i vanskeligheter.

- Systemets forankringspunkt må fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren, bør være i henhold til kravene i EN 795 og må ha en minimum belastnings toleranse på 12 kN.

- Ved bruk av fallsikringsystemer må man alltid sjekke at det er tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallsikringsesler kan brukes i et fallsikringsystem.

- Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom ett av systemene påvirker sikkerhetsfunksjoner i de andre systemene.

- ADVARSEL: Påse at produktet ikke gnisser mot materialer med slippeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre skade eller død.

- Bruksanvisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøye.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som beryntes i bruklandet.

- Påse at produktets merking er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

- Et produkt må kasseres når:
 - Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.
 - Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
 - Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
 - Ikke kjerner produktets fullstendige histor.
 - Det blir forøsket på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
- Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - **B. Merking** - **C. Temperaturbegrensninger** - **D. Forholdsregler for bruk** - **E. Rengjøring/desinfeksjoner** - **F. Torking** - **G. Oppbevaring/transport** - **H. Vedlikehold** - **L. Modifisering/reparasjoner** (som ikke er godkjent av Petzl) er forbudt. Bytling av utfskiftbare deler er unntatt forbudet. - **J. Sporsmå/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materialer feil og fabrikkasjonsfeil. Folgende dekkes ikke av garanti: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarelsymboler

1. Situasjonssymbol overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulkke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibel.

Sporbarhet og merking

A. Er godkjent i henhold til PUV-direktivet. Teknikk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Teknikk kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PUV - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Serienummer - e. Produksjonsår - f. Produksjonsmåned - g. Batch-nummer - h. Individuett identifikasjonsnummer - i. Standarder - j. Les bruksanvisningen grundig - k. Modellidentifikasjon - l. Produzentens adresse - m. Produksjonsdato (måned/år) - o. Nominell belastning - p. Størrelse

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób użycia waszego sprzętu. Zaprezentowano zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbol trapezj czasochi ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy przeczytać instrukcję instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Uprząż biodrowa, pas stabilizujący i podtrzymujący do arborystyki.

Maksymalne obciążenie nominalne: 140 kg.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Niezprzeżeganie lub złeekawenie krótkoczeków z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie taking odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiaj instrukcji użytkownika, nie powinien použíwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Pasek z pasa, (2) Taśmy wstępowe, (3) Klamry FAST LT PLUS, (4) Klamry samoblokujące DOUBLEBACK PLUS, (5) Blok PŁUKY wpinania, (6) Ruchomy punkt wpinania, (7) Otwierane punkty wpinania, (8) Przedni punkt wpinania, (9) Taśmy do regulacji wysokości ruchomego punktu wpinania, (10) Klamry DOUBLEBACK do regulacji wysokości ruchomego punktu wpinania, (11) Tępne pętle do mocowania szelek, (12) Klamra do mocowania TOP/TOP CROLL, (13) Uchwyt na pasek, (14) Uchwyt sprężysty, (15) Szulkiwa na uchwyty narzędziowe, (16) Gumka na przystępki, (17) Otwór do wpiecia do dodawania otwartego punktu wpinania, (18) Otwór do wpiecia wspornika, (19) Uchwyt na nadmiar taśm, (20) Blokada klamry.

Materiały podstawowe:

Taśmy: poliester.

Klamry do regulacji: stal.

Punkt wpinania: stop aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waznych warunków użytkownika). Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karce kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Należy sprawdzić stan taśm pasa i taśm udowych szczególnie przy punktach wpinania, klamr, szwów bezpieczeństwa. Zwrócić uwagę na przecięcia i rozzerwania oraz uszkodzenia spowodowane wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi itp. Uwaga na przecięcia lub wyciągnięte nici.

Sprawdź prawidłowe działanie klamr DOUBLEBACK PLUS i FAST LT PLUS. Sprawdzid otwierane punkty wpinania: korpus, rozpródko, dobrze zakręcona śruba.

Sprawdzid stan ruchomego punktu wpinania: upewnić się czy linia nie ma przecięć, nadpnień, postrzępionych włókien, wyrzuseń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych...

Sprawdzid stan przedniego punktu wpinania: upewnić się czy taśma nie ma przecięć, nadpnień, postrzępionych włókien, wyrzuseń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych...

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

Elementy wyposażenia używane z waszą uprzężą muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 362).

Regularnie sprawdzaj czy klamry są zablokowane. Unikaj wszelkiego uśdiku lub tarcia, które mogłyby uszkodzić klamry lub spowodować jej odblokowanie.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz zwłaszcza dla produktu instrukcja).

Elementy wyposażenia używane z waszą uprzężą muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 362).

5. Zakładanie uprzęży

- Schować nadmiar taśm w szulkiwach (dobrze złożyć) lub zwinąć na elementach do tego przewidzianych.

- Należy zwracać uwagę na przedmioty, które mogą utrudniać działanie klamr FAST LT PLUS, jak zaschnięte białko, kamień, ubranie itp. Sprawdzid ich prawidłowe zablokowanie.

5a. 5b. Regulacja i test wiszenia

Uprząż musi być dopasowana blisko ciała, by zmniejszyć ryzyko zranienia podczas upadku. Użytkownik powinien uprzężać wypróbować w bezpiecznym miejscu zrobić test wiszenia na każdym z punktów wpinania, przejść kilka kroków, uisnąć, zrobić parę skłonów i przysiadów. Tylko w ten sposób można sprawdzić czy uprzęż ma odpowiednie rozmiary i czy jest wystarczająco wygodna.

5c. Regulacja wysokości ruchomego punktu wpinania

Użyć klamr DOUBLEBACK do regulacji wysokości ruchomego punktu wpinania, a następnie zablokować je blokadami klamr.

5d. Ruchome punkty wpinania

Montaż przeprowadzić w odpowiednim miejscu, tak by uniknąć zgubienia rozprórk lub śruby. Upewnić się czy na śrubie znajduje się uszczelka. Uszczelka chroni śrubę przed zgubieniem w razie złego zakręcenia. W razie braku uszczelki skontaktować się z serwisem Petzl. Mocno zakręcić śrubę, upewnić się, że nie ma luzu przy rozprórze. Punkt wpinania jest pewny wyłącznie wtedy, gdy śruba zostanie całkowicie zakręcona.

6. Pas do stabilizacji i podtrzymywania w pozycji roboczej EN 358: 2018

Punkty wpinania uprzęży przeznaczone są do stabilizacji użytkownika w pozycji roboczej lub do podtrzymywania w pozycji równowagi, zapobiegającemu upadkowi.

Nie należy używać pasa podtrzymującego jeżeli istnieje przewidywalne zagrożenie, że użytkownik znajdzie się w zwisie lub będzie narazony na niekontrolowany usisk przez pas.

Do stabilizacji w pozycji roboczej należy używać punktu stanowiskowego znajdującego się na wysokości pasa lub powyżej.

Te punkty wpinania nie służą do ochrony przed upadkiem z wysokości. Może zaistnieć konieczność uzupełnienia systemów stabilizacji w pozycji roboczej lub podtrzymujących przez

środkii chroniącej przed upadkiem z wysokości (indywidualna lub zbiorowe). Pas jest przeznaczony dla użytkownika wazującego do 150 kg, wciągający jego wyposażenie i narzędzia.

6a. Otwierane punkty wpinania

Dwa boczne, otwierane punkty wpinania muszą być zawsze używane razem.

6b. Boczne punkty wpinania pasa

Boczne punkty wpinania muszą być zawsze używane razem.

7. Uprząż biodrowa EN 813: 2008

Przeznaczona do wychozenia po linie i stabilizacji w pozycji roboczej. Ruchomy punkt wpinania służy do wpiecia przrządu zjazdowego, linyzy stabilizujących lub linyzy do przemieszczania się. Użycie ruchomego punktu wpinania do wpiecia przrządu zaciwkowego lub szelek.

Ten punkt wpinania nie jest przeznaczony do zatrzymywania upadków z wysokości.

8. Uchwyt sprężysty

Uchwyt sprężysty mogą być używane wyłącznie do podwieszania sprzętu. UWAGA - NIEBEZPIECZESTWO: nie używać uchwytów sprężystych do asekuracji, zjazdu, wspinania się, wżwania.

9. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Temperatura topnienia polietylenu o wysokiej wytrzymałości (140° C) jest niższa od temperatury topnienia poliamidu i poliestru.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chronionym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodo.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jednym urządzeniem obejmującym ciało, a nie jest dozwolone do użycia w systemie chroniący przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA: należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie były o szorstkie czy ostre krawędzie.

- Nie uprząż działalości wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwzględne wżwienie w uprzęży moze doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.

- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku takiego się używa w kraju użytkownika.

- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, ślodowiskiem morskim, kontak z ostrą krawędzią, duze obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.
- Zaliczył ponad trzy lata (lub obciążenie).
- Niezulał kontrola nie jest satysfakcjonująca. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkownika.
- Jeśli jest przestawiany (rozwoj prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środkii ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/deszyzefekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacja lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące oznaki normalnego zużycia, zardzewiałe, przebarzone i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbar i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazenie na potencjalne zranienie inoedytu lub zranienia. 3. Wazna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfik

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。ツリーケア用のシートハーネス、ワークポジショニング及びレストレイン用ベルトです。最大使用荷重: 140 kg 本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) ウエストベルトストラップ、(2) レッグループ、(3) FAST LT PLUS バックル、(4) DOUBLEBACK PLUS バックル、(5) 側部アタッチメントポイント、(6) アタッチメントブリッジ、(7) ゲート付アタッチメントポイント、(8) 腹部アタッチメントポイント、(9) ブリッジ高さ調節用ストラップ、(10) ブリッジ高さ調節用 DOUBLEBACK バックル、(11) ショルダーストラップ 取付用後部バックル、(12) TOP/TOP CROLL 取付用後部バックル、(13) チェーンソーホルダー、(14) ギアグループ、(15) ツールホルダー用スロット、(16) ファーストエイドキット取付用ゴム紐、(17) 補助アタッチメントブリッジ用アタッチメントホール、(18) シート用アタッチメントホール、(19) ストラップ収納用ワインダー、(20) バックル用ロック

主な素材:

ストラップ: ポリエステル

調節バックル: スチール

アタッチメントポイント: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベテランは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ウエストベルトおよびレッグループのウェビング、特にアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。使用による切れ目や磨耗、熱や化学物質等による損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。DOUBLEBACK PLUS バックルおよびFAST LT PLUS バックルが正常に機能することを確認してください。ゲート付アタッチメントポイントの本体、スパーサー、スクリューがしっかりと締まっていることを確認してください。

アタッチメントブリッジの状態を確認してください: ロープに切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

腹部アタッチメントポイントの状態を確認してください: ウェビングに切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。調節バックルの状態を常に確認してください。

バックルがロックされていることを常に確認してください。何かに押し付けられたりこすられたりすることによって、バックルが損傷したり、ロックが解除されたりしないように注意してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していません (例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362)。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態でリテイナーにしまうか、ワインダーに巻き付けて収納してください
- FAST LT PLUS バックルの機能を妨げる可能性があるため、小石、砂、衣服等が挟まらないように注意してください。しっかりとロックしていることを確認して下さい。

5a.5b.調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。安全な場所で、ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。ハーネスを装着した状態で動いたり、装備を全て装着した状態で各アタッチメントポイントから吊り下がり、適切に調節されていることを確認してください。

5c.シートの調節

ブリッジ高さ調節用 DOUBLEBACK バックルを使用し、バックル用ロックでロックしてください。

5d.アタッチメントブリッジ

取り付け作業は、スパーサーやスクリューを紛失することのない場所で行ってください。スクリューに Oリングが付いていることを確認してくだ

さい。この Oリングは、スクリューが適切に締められていない場合に、スクリューがゆるむのを抑える働きをします。Oリングが付いていない場合は、(株)アルテリアにご相談ください。スクリューをしっかりと締め、スパーサーにゆるみがないことを確認してください。スクリューが完全に締められていない状態では、ゲート付アタッチメントポイントは安全ではありません。

6.EN 358: 2018 レストレインおよびワークポジショニング用ベルト

これらのアタッチメントポイントは、吊り下がった状態で体を支えて作業位置で安定した体勢をとる (ワークポジショニング)、または墜落の可能性がある場所にユーザーが侵入できないよう行動範囲を制限する (レストレイン) ために使用します。

ユーザーがベルトで宙吊りになる、または、動きの取れない状態になる危険性が予測される際には、ワークポジショニング用ベルトを使用しないでください。ワークポジショニングの際は、支点がユーザーの腰の高さより上になるようにしてください。

これらのアタッチメントポイントは、フォールアレストの目的で使用することはできません。状況に応じて、ワークポジショニングやレストレインシステムに加えて、共同の確保システム (手すり、安全ネット等) や個人用のフォールアレストシステムを併用する必要があります。

ベルトは工具および器具を含めた重さが 150 kg までの 1 人のユーザー用として認証を受けています。

6a.ゲート付アタッチメントポイント

2つのゲート付アタッチメントポイントは、必ずセットで使用してください (U 字吊り等)。

6b.側部アタッチメントポイント

2つの側部のアタッチメントポイントは、必ずセットで使用してください (U 字吊り等)。

7.EN 813: 2008 シートハーネス

ロープアクセスおよびワークポジショニング用にデザインされています。アタッチメントブリッジは、下降器、ワークポジショニング用ランヤードまたはプログレッション用ランヤードの接続に使用してください。腹部アタッチメントポイントは、ロープクランプやショルダーストラップの接続に使用します。このアタッチメントポイントはフォールアレストの目的には適していません。

8.ギアグループ

ギアグループは用具を携行/整理する目的でのみ使用してください。警告、危険: ギアグループは、ヒレ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

9.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- 高弾性ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いという特徴があります。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上となるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしてはいけません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですすれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない限りなりません。

- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温度での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、パーツの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.しはいいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合、EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.個別番号 - e.製造年 - f.製造月 - g.ロット番号 - h.個体識別番号 - i.規格 - j.取扱説明書をよく読んでください - k.モデル名 - l.製造者住所 - m.製造日 (月 / 年) - o.使用荷重 - p.サイズ

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na některá potenciálně nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranné prostředky (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Sedací postroj, pás pro pracovní pokochování a zadržení pro práce na stromech.

Jmenovité maximální zatížení: 140 kg.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přiměřit rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerezumíte jakoukoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Popruh páska, (2) Nožní popruhy, (3) FAST LT PLUS přezky, (4) DOUBLEBACK PLUS samozaporná přezka, (5) Postranní připojovací body, (6) Připojovací most, (7) Rozebíratelné připojovací body, (8) Přední připojovací body, (9) Popruhy výškového nastavení mostu, (10) DOUBLEBACK přezky pro výškové nastavení mostu, (11) Připojovací oka ramenních popruhů, (12) Zadní připojovací přezky pro TOP/TOP CHOLL, (13) Držák motorové výje, (14) Pouška na materiál, (15) Slot pro nosič materiálu, (16) Elastický pásek pro lkárníčku, (17) Připojovací otvor pro přidávný připojovací most, (18) Připojovací otvor pro sedačku, (19) Navěšec přesahujícího popruhu, (20) Zámek přezky.

Hlavní materiály:

Popruhy: polyester.

Nastavovací přezky: ocel.

Připojovací body: slitina hliníku.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vše bezpečnostní závislé na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuálním legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častější provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenajte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum výroby, prodejce, prvního použití, další periodické revize, problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav pásu a možných popruhů, zejména u připojovacích bodů, nastavovacích přezek a bezpečnostních švů.

Zaměřte se na řezy, opotřebená a poškozená místa používáním, vysokou teplotou či chemikáliemi, atd. Zvláštní pozornost věnujte přetrženým nebo vytaženým nitím.

Ujistěte se, že všechny přezky DOUBLEBACK PLUS a nylonsypony FAST LT PLUS správně fungují. Zkontrolujte, zda ozubené připojovací body, tělo, rozparky, bezpečné dotažení šroubů. Zkontrolujte, zda připojovací mosty: lano nesmí být natežené, spálené, roztržené, misty nabobtnalé nebo chemicky poškozené, ml spečená vláknina, atd. Zkontrolujte stav předního připojovacího bodu: popruh nesmí být natežený, spálený, roztržený, misty nabobtnalý nebo chemicky poškozený, ml spečená vláknina, atd.

Během používání

Je důležité pravidelně zkontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze. Pravidelně kontrolte nastavovací přezky. Pravidelně kontrolujte, jsou-li přezky uzavřené. Vyhnete se jakémukoliv tlaku nebo oděru, který by mohl poškodit, nebo otevřít přezku.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá soudnost).

Vybavení používané s vaším postrojem musí splňovat současně normy pro vaši zemi (např. EN 362 karabiny).

5. Nastavení postroje

- Nezapomeňte správně založit přesahující popruhy (naplocho poskládané) do přídržovačů, nebo natočené do přítomných navěšců.

- Pozor na cizí předměty, které by mohly způsobit nefunkčnost automatických přezek FAST LT PLUS (např. kamínky, písek, oděr, atv.) a ověřte jejich správnost dotazem.

5a. 5b. Nastavení a zkouška zavěšením

Postroj musí být nastaven tak, aby pohodlně padnul a snížil riziko poranění v případě pádu. V bezpečném prostředí se musíte zavést v postroji s vaším vybavením, použíté postupně všechny připojovací body, vyzkoušíte si pohyby všemi směry a ve všech polohách, ověřte si zda vám postroj dobře padne a poskytuje dostatečné pohodlí pro požadovaný způsob použití a že je optimálně nastaven.

5c. Nastavení polohy pro sed

Pro výškové nastavení mostu použijte přezky DOUBLEBACK, potom je zajistěte zámký přezek.

5d. Připojovací mosty

Instalaci provádějte na vhodném místě, kde nehrozí ztráta rozparky nebo šroubu. Zkontrolujte, je-li na šroubu O-krouček. Tento O-krouček zabírají ztrátě šroubu v případě, kdy není řádně dotažen. Pokud O-krouček chybí, kontaktujte servisní centrum Petzl.

Šroub dobře dotáhněte a zkontrolujte, zda u rozparky není vůle. Rozebíratelný připojovací bod je bezpečný pouze je-li šroub zcela dotažený.

6. EN 358: 2018 pás pro zadržení a pracovní polohování

Tyto připojovací body jsou určeny k udržování uživatele v příslušné pracovní poloze, nebo k zabránění vstupu uživatele do prostoru s nebezpečím pádu. Nepoužívejte pás pro pracovní polohování pokud existuje evidentní nebezpečí, že uživatel zůstane zavěšen, nebo vystaven nekontrolovanělmému nřutu na pás. Pro pracovní polohování použijte kotvíci body umístěný v, nebo nad úrovní pasu.

Nesmou určeny k připojení systému zachycení pádu. Někdy je nutné systémy pracovního polohování nebo zadržení doplnit kolektivními nebo osobními systémy zachycení pádu. Pás je určený pro jednoho uživatele, včetně nářadí a vybavení, do maximální hmotnosti 150 kg.

6a. Rozebíratelné připojovací body

Dva postranní připojovací body musí být používány vždy současně.

6b. Postranní připojovací body pásu

Postranní připojovací body musí být používány vždy současně.

7. Sedací postroj dle EN 813: 2008

Je určen pro výstupu po laně a pracovní polohování.

Připojovací most použijte k připojení sřlavoací brzdy, polohovaého nebo postupového spojovacího prostředku. Přední připojovací bod použijte k připojení lanového blokantu, nebo hrudních popruhů.

Tento připojovací bod není vhodný pro zachycení pádu.

8. Pouška na materiál

Pouška na materiál jsou určena pouze pro nošení a organizování pomůček.

POZOR, NEBEZPEČÍ: pouška na materiál nikdy nepoužívejte k jistiění, sřlavoání, navazování ani připojování do kotvícího bodu.

9. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Teplota tavení vysoce modulárního polyetylenu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvíci zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem. - Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a děrka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výrobce, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti karabína funkční jiné součásti výrobce.

- POZOR: Vytvářejte se odřání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

Upozornění: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druzích, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, morské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Projde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotě, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené typology - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy (zakazány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé u výrobce. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpadem nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezpečnostní riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnosti vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznámený subjekt provádějící certifikaci zkušouy EU - b. Číslo oznamoého subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Vyrobní číslo - e. Rok výroby - f. Měsíc výroby - g. Sériové číslo - h. Individuální kontrola - i. Normy - j. Pozorně čtěte návod k používání - k. Identifikace typu - l. Adresa výrobce - m. Datum výroby (měsíc/rok) - o. Jmenovitě zařízení - p. Velikost



V teh návodech je rozloženo, kako pravidlo uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjate Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršn koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osobna varovalna oprema (OVO) za zaščito pred padci.
Nesedaci pas, pas za delo na višini za namestitve pri delu in omejitve delokroga pri negi dreves.
Nazivna maksimalna obremenitev: 140 kg.
Teža izdelka ne smeje uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) trak ledvenega pasu, (2) nožni zanki, (3) FAST LT PLUS sponke, (4) DOUBLEBACK PLUS samozaporna sponka, (5) stranska navezovalna mesta, (6) navezovalni most, (7) navezovalno mesto z možnostjo odpiranja, (8) sprejnice navezovalno mesto, (9) trakova za nastavitve mostu po višini, (10) DOUBLEBACK sponke za nastavitve mostu po višini, (11) zadnje pritrdilne zanke za ramenske trakove, (12) TOP/TOP CHOLL hrtnina sponka, (13) nosilec za molotno žago, (14) zanke za opremo, (15) reža za nosilec za orodje, (16) elastični trak za komplet prve pomoči, (17) pritrdilna točka za dodaten navezovalni most, (18) odprtina za pritrdjevanje sedeža, (19) navjajo za presežek traku, (20) ključavnica za sponke
Glavni material:
Plastik; poliester.
Sponke za nastavitve: jeklo.
Navezovalna mesta: aluminijeva zlitina.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoporečnostjo vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). Intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite stanje trakov ledvenega dela pasu in nožnih zank, še posebej na navezovalnih mestih, sponke za nastavitve in varnostne šive.

Bodite pozorni na zarez, obrabo in poškodbe izdelka, ki bi nastali zaradi uporabe, vročine, kemikalij... Še posebej morate biti pozorni na prerezane ali razrahljane šive.

Preverite pravilno delovanje DOUBLEBACK PLUS in FAST LT PLUS sponk. Preverite navezovalna mesta z možnostjo odpiranja: telo, distančnik, da je vijak varno prvit.

Preverite stanje navezovalnega mostu: poskrbite, da vrva nima zarez, ožganj, obrabljenih vlaken, ohlapnih površin ali znakov kemikalij... Preverite stanje sprejdnega navezovalnega mostu: poskrbite, da tkanina nima zarez, ožganj, obrabljenih vlaken, ohlapnih površin ali znakov ali znakov kemikalij...

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni. Redno preverjajte sponke za nastavitve.

Redno preverjajte, da so zapornike zaprte. Izogibajte se vsakemu pritisku ali drgnjenju, ki bi lahko poškodovalo ali odtrlo zaporniko.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašim pasom, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 vponke).

5. Nastavitve pasu

- Poskrbite, da je ostarek traku pravilno pospravljen (plosko zložen) v držala ali zvit na predvidenih navajilih.

- Bodite pozorni na tuje, ki lahko ovirajo delovanje FAST LT PLUS sponk (npr. pesek, mivka, obteka...). Preverite, da so pravilno zapete.

5a. 5b. Nastavitve in test visenja

Vaš pas mora biti nastavljen udobno, da v primeru padca zmanjša tveganje poškodbe. V varnem okolju mora uporabnik z gibanjem in prostim visenjem na navezovalnih mestih preveriti ustrezno udobno za preskušeno uporabo in ustrezno prilagajanje pasu.

5c. Nastavitve sedečega položaja

Za nastavitve višine mostu uporabite sponke DOUBLEBACK, nato pa jih zaklenite s ključavnico.

5d. Navezovalni mostovi

Pritrditev opravite na primernem mestu, kjer ni nevarnosti, da bi izgubili vmesnik ali vijak. Preprečajte se, da je tesnilo na vijaku. Tesnilo preprečuje pouščanje vijaka v primeru, da ta ni ustrezno prvit. Če tesnilo manjka, kontaktirajte Petzlovo poprodajno službo.

Dobro prvitte vijak in se preprečajte, da se vmesnik ne premika. Navezovalno mesto z možnostjo odpiranja je varno le, če je vijak popolnoma prvit.

6. EN 358: 2018 pas za omejitve delokroga in namestitev pri delu

Ta navezovalna mesta so namenjena za namestitve pri delu ali za omejitve gibanja v območju, kjer je možen padec.

Ne uporabljajte delovnega varnostnega pasu, če obstaja predvidljiva nevarnost, da bi se uporabnik začasno zaustavil ali bil izpostavljen nenadzorovani napetosti v pasu. Za namestitve pri delu uporabite sidrišče, ki je nameščeno na višini pasu ali nad njim.

Ta navezovalna točke niso namenjene za ustavljanje padca. Sistema za namestitve pri delu in omejitve delokroga bo mogoče potrebno dopolniti z kolektivnimi ali osebnimi sistemi za ustevitev padca.

Navedeni pas je odobren za enega uporabnika, vključno z njegovimi orodji in opremo, za največjo skupno težo 150 kg.

6a. Navezovalna mesta z možnostjo odpiranja

Če uporabljate mesti z možnostjo odpiranja morate vedno uporabiti skupaj.

6b. Stranski navezovalni mesti na pasu

Če stranski navezovalni mesti morate vedno uporabiti skupaj.

7. EN 813: 2008 sedežni pas

Narejeno za napredovanje po vrvi in namestitve pri delu.

Za namestitve zavore, varovalnega podlašča ali podlaščka za napredovanje, uporabite navezovalni most. Za pritrditev vrve prižme ali ramenskih trakov uporabite sprejdnje navezovalno mesto.

To navezovalno mesto ni primerno za ustavljanje padca.

8. Zanke za opremo

Zanke za opremo je dovoljeno uporabljati le za opremo.

POZOR - NEVARNOST: nikoli ne uporabljajte zank za opremo za varovanje, spuščanje, navezovanje ali pritrdjevanje osebe na sidrišče.

9. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Tališče visokomodulega polietilena (140° C) je nižje kot od poliamida in poliolestra.

- Imeti morate našli t potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali obru.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Pas za ustavljanje padca je jedini dovoljen pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrupave površine ali ostre robove.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevajte morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:
POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večje padec (ali preobremenitev);
- ni preстал preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。

警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于坠落保护的个人保护设备（PPE）。

座式安全带，含树上作业固定和限制工作位置腰带。

最大承重：140公斤。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。

- 针对其正确使用方法，进行特定训练。

- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。

- 详细并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责的人来使用，或在有能力且负责的人，直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

（1）腰带扁带，（2）腿环，（3）FAST LT PLUS快速扣，（4）DOUBLEBACK PLUS自锁扣，（5）侧部连接点，（6）连接桥，（7）可开启连接点，（8）腹部连接点，（9）连接桥高度调节带，（10）连接桥高度调节DOUBLEBACK扣，（11）肩带后部调节扣，（12）TOP/TOP CROLL后部连接扣，（13）电锯挂钩，（14）装备挂环，（15）工具挂环弹性带，（16）急救箱携带皮筋，（17）辅助连接桥的连接孔，（18）坐垫连接孔，（19）多余扁带收纳器，（20）扣栓。

主要材料：

织带：聚酯纤维。

调节扣：钢。

连接点：铝合金。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和下一次检查日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

查看腰带扁带和腿环的状态，尤其要注意连接点、调节扣及安全缝线处。

检查是否存在因使用、暴露于高温和与化学品接触过而导致的割痕、磨损和损坏等状况。仔细检查是否存在断线或脱线的地方。

检查DOUBLEBACK PLUS和FAST LT PLUS扣是否操作正常。

检查可开启连接点的状况：整体、垫圈以及螺丝是否上紧。检查连接桥的状况：确保绳索没有被切割、烧伤、磨损、起毛或化学品痕迹。

检查腹部连接点的状况：确保扁带上没有被切割、烧伤、磨损、起毛或化学品痕迹。

每次使用时

定期检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。定期检查调节扣。

经常检查卡扣是否上锁。避免任何会损坏自动扣或使其打开的压力或摩擦。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与安全带配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如：EN 362锁扣标准）。

5.安全带的穿戴

1. 注意要将多余的扁带正确收纳入弹性带内，或将其卷入专用收纳器中。

2. 小心外物可能妨碍FAST LT PLUS快速扣的操作（例如小石、沙砾、衣物等）。检查其正确锁定。

5a.5b.调节和悬挂测试

安全带必须调节至合身以减轻下坠时受伤的风险。

您必须在安全的地方走一走，并使用每个挂点连接装备进行悬挂测试，以确保安全带合身，确保它能为作业提供足够的舒适度，并已调节至最佳状态。

5c.坐姿调节

使用连接桥高度调节DOUBLEBACK扣，使用扣栓将其锁定。

5d.连接桥

在合适的地方安装，防止垫块或螺丝丢失。请确保O形环已经安装在螺丝上。当螺丝没有正确锁紧时，O形环能防止其松动。如果O形环丢失，请联系Petzl售后服务。

锁紧螺丝并且检查垫块没有松动。只有当螺丝完全拧紧时，可开启连接点才是安全的。

6.用于固定和限制工作位置的EN 358:2018的腰带

这些连接点设计用于固定使用者的工作位置，或防止使用者进入有坠落可能的地带。

如果使用者有悬挂在腰带上或在腰带上受到无法控制的拉力的风险，请不要使用定位腰带。用于工作定位时，请使用位于腰部或以上位置的锚点。

这些连接点并非设计用于止坠用途。必要时在固定或限制工作位置系统之外加一个集体或个人防坠落系统。腰带经认证只适用于单人使用，包含其工具和装备，最高负重为150公斤。

6a.可开启连接点

两个可开启连接点必须同时使用。

6b.腰带侧部连接点

两个侧部连接点必须同时使用。

7.EN 813:2008座式安全带

设计用于绳索行进和工作定位。

使用连接桥连接一个下降器、定位挽索或前进挽索。

这连接点不能用作止坠。

8.装备挂环

装备挂环必须只能用于放置器械用途。

危险警告：装备挂环决不能用作保护、下降、连接或作为锚点用途。

9.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 高密度聚乙烯的熔点（140° C）低于尼龙和聚酯的熔点。

- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落后距离。

- 防坠落安全设备是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况的出现。

- 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接接触。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。

- 经历过严重冲击或负负荷。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - **B.**标示 - **C.**使用温度范围 - **D.**使用注意 - **E.**清洁/消毒 - **F.**干燥 - **G.**存放/运输 - **H.**维护 - **I.**改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - **J.**问题/联络

3.年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡的情况。2.表示有潜在的意外伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.系列号 - e.生产年份 - f.生产月份 - g.序列号 - h.独立身份识别号 - i.标准 - j.仔细阅读说明书 - k.型号识别 - l.生产商地址 - m.生产日期（月份/年份） - o.正常负荷 - p.尺寸



В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителни рискове. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.

Може за седмолно положение с позициониращ колан, предназначен за работа по дървета.

Максимално работно натоварване: 140 кг.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуации, за които не е предназначения.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Деятност, изискваща употреба на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.
Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртосни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такова лице.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Кръстен ремък (2) Бедрени ленти (3) Катарами FAST LT PLUS, (4) Автоматични катарами DOUBLEBACK PLUS, (5) Странични точки на окачване, (6) Точка на окачване, (7) Отварящи се точки, (8) Предна ниска точка, (9) Ленти за регулиране височината на моста, (10) Катарами DOUBLEBACK за регулиране височината на моста, (11) Задни катарами за качане на прерамки, (12) Задна катарма за качане на TOP/TOP CROLL, (13) Държан за трион, (14) Инвентарни, (15) Гайка за инвентарни, (16) Ластик за спасителен пакет, (17) Отвор за качане на колан с допълнителна точка, (18) Отвор за качане на седалка, (19) Излишна лента, навита на руло, (20) Ключалка на катаaramата.

Основни материали:

Регулируеми катарами: стомана.

Точките на окачване: алуминиева сплав.

3. Контрол, начин на проверка

Винаги безопасността зависи от състоянието на средствата.

Преди препоръчана задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действията в страната наредби и от начина и условията на употреба).
Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.
Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запазете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте състоянието на лентите на кръстия колан и бедрата особено около точките на окачване, регулируемите катарами и основните шевове.
Внимавайте за скъсане, износване и повреди вследствие на употреба, топлина, химически вещества и др.
Внимавайте за катарами или разтеглени кожди.
Проверявайте правилното функциониране на катаaramите DOUBLEBACK PLUS и FAST LT PLUS.
Проверявайте отварящите се халки: корпуса, втулката, затанената на болта.
Следете за състоянието на „моста“ за окачване: уверете се, че по него няма скъсане, сполъване, изтеглени кожди, разрошени зони или следи от химически продукти.
Следете за състоянието на предната ниска точка: уверете се, че по нея няма скъсане, сполъване, изтеглени кожди, разрошени зони или следи от химически продукти.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.
Проверявайте редовно катаaramите за регулиране.
Следете редовно дали катарами са затворени. Избягвайте натиск или триене, които могат да доведат до повреда или отваряне на катаaramата.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при всички начини на приложение. Съвместимост = правилно функциониране на елементите. Елементите, които се използват със седалката, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например съединителите да отговарят на EN 362).

5. Поставяне на колана

- Внимавайте излишната лента да бъде добре прибрана (правилно скатана) в гайките или навита на руло върху предпазния за щета елемент.
Внимавайте функционирането на задни катарами FAST LT PLUS да не бъде затруднено от напихането на чужди тела (камъчета, пясък, дрехи...).Проверете дали са заклучени правилно.

5a. 5b. Регулиране и тест с усиване

Предпазният колан трябва да прилепа плътно към тялото, за да се намали риска от травми при падане.

За да сте сигурни, че сбруята е точния размер, предоставя желания комфорт и е правилно регулирана, трябва да извършите няколко движения с нея и да я изпробвате като увиснете на безопасно място на всичките ъ точки на окачване заедно с оборудването.

5c. Регулиране на седалката

Използвайте катаaramите DOUBLEBACK, за да регулирате височината на моста, после го фиксирайте с ключалката на катаaramата.

5d. Точка на окачване

Извършвайте монжа на подхождано място, за да не изгубите втулката или болта. Уверете се, че шабята е на болта. Тази шабтя предотвратява изгубването на болта, ако е лошо завит. Ако шабятата липсва, свържете се с ремонтния сервиз на Petzl. Стенгете здравео болта, внимавайте да няма луфт на мостовия на втулката. Отварящата се халка е сигурна само, ако болтът е завит докрай.

6. Колан за позициониране и ограничаване на достъпа EN 358: 2018

Предназначен е за позициониране на работещия към работното място, или за да се предпази да достигне до мост, от което може да падне.

Не трябва да използвате позициониращ колан, ако съществува риск от увисване в колана или неконтролируемо притискане на колана в тялото. За работно позициониране използвайте опорна точка, намираща се на нивото на кръста или по-високо. Тези точки на окачване не са предназначени за спиране на падане от височина. Може да се наложи позициониращите или ограничителните системи да се допълнят с колективни или лични предпазни средства за защита срещу падане от височина. Кръстният колан е предназначен за един ползвател, като общото тегло на човека заедно с работния инвентар не трябва да е повече от 150 кг.

6a. Отварящи се точки

Двете странични точки (отварящите се халки) трябва да се използват винаги заедно.

6b. Странични точки за окачване на колана

Двете странични точки на окачване трябва да се използват винаги заедно.

7. Колан за седмолно положение (седалка) EN 813: 2008

Предназначена е за изкачване по въже и позициониране при работа. Използвайте долната халка за включване на десандбор, позициониращи ремъци или ремъци, използвани за придвижване. Използвайте предната ниско разположена точка за качане на самохват или презрамки.

Тази точка не е предназначена за спиране на падане от височина.

8. Инвентарници

Инвентарниците трябва да се използват само за качане на инструменти. **ВНИМАНИЕ** - ОПАСНО: не използвайте инвентарниците за осигуряване, спускане, обвързване или качане на ремък.

9. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Ес-декларацията за съответствие може да намерите на страницата Petzl.com.

- Температурата на топенe на полиетилен с висока плътност (140° C) е по-ниска от тази на полиамид и полиестера.

- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на повреда.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намيرا над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална височина 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери съвместното пространство под ползвателя, за да не се удави в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спिरеща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попечи на правилното функциониране на друго.

- **ВНИМАНИЕ:** следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравно състояние. **ВНИМАНИЕ:** неподходящо височо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са приключни към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Брукуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никакъв извнредно събитие може да доведе до брукуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се брукува, когато:

- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смяняйте в се неговата надеждност.

- Нямате информация как е бил използван преди това.

- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - **B.** Маркировка - **C.** Разрешена температура - **D.** Предупреждения при употреба - **E.** Почистване/дезинфекция - **F.** Сушене - **G.** Съхранение/транспорт - **H.** Поддръжка - **L.** Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **J.** Въпроси/контакти

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отвора на изискванията на регламента за ЛПС.
Нотифицирани органи за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Препоръчителни данни - d. Номер на партида - e. Година на производство - f. Месец на производство - g. Номер на партида - h. Индивидуална идентификация - i. Стандарти - j. Прочетете внимателно техническите указания - k. Идентификация на модела - l. Адрес на производителите - m. Дата на производство (месец/година) - o. Работно натоварване - p. Гамзур

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE)이다. 시트 안전벨트, 작업 위치 확보 및 수목 관리용 제한 벨트. 공식적인 최대 하중: 140 kg. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 허리벨트 스트랩, (2) 다리 고리, (3) FAST LT PLUS 버클, (4) DOUBLEBACK PLUS 자체 잠금 버클, (5) 측면 연결 지점, (6) 연결 브릿지, (7) 게이트 연결 지점, (8) 복부 연결 지점, (9) 브릿지 높이 조절 스트랩, (10) 브릿지 높이 조절용 DOUBLEBACK 버클, (11) 어깨 스트랩 후면 연결 고리, (12) TOP/TOP CROLL 후면 연결 버클, (13) 체인톱 홀더, (14) 장비 고리, (15) 톱 캐리어용 슬롯, (16) 구멍 키트용 신축 밴드, (17) 추가 연결 브릿지용 연결 구멍, (18) 시트용 연결 구멍, (19) 여분 스트랩 원더, (20) 버클 잠금.

주요 재질:
스트랩: 폴리에스터.
조절 버클: 스틸.
연결 지점: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 사용 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

허리벨트와 다리 고리 스트랩의 상태, 특히 연결 지점, 조절 버클 및 안전 박음질을 점검한다. 절단, 마모, 사용에 따른 손상이나 열이나 화학제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 박음질된 실이 끊기거나 느슨해진 부분이 있는지 유심히 관찰한다. DOUBLEBACK PLUS 및 FAST LT PLUS 버클 기능이 잘 작동하는지 확인한다. 게이트 연결 지점을 확인한다: 몸체, 스페이서, 나사가 안전하게 잘 잠겼는지 확인한다. 연결 브릿지의 상태를 확인한다: 로프에 절단, 그늘림, 마모된 가닥, 보풀 부위 또는 화학 물질의 흔적이 있는지 확인한다. 복부 연결 지점의 상태를 확인한다: 웨빙에 절단, 그늘림, 마모된 가닥, 보풀 부위 또는 화학 물질의 흔적이 있는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 조절 버클을 정기적으로 점검한다. 버클이 잠겼는지 정기적으로 확인한다. 버클이 손상되거나 잠금이 해제될 수 있는 압력 또는 마찰을 피한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). 본 안전벨트와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야만 한다(예, EN 362 카라비너).

5. 안전벨트 설치

- 여분 스트랩 (평평히 접힘)이 고정 키퍼에 올바르게 보관되었는지 또는 제공된 원더에 잘 감았는지 확인한다. - FAST LT PLUS 버클의 작동용 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 조심한다 (예, 자갈, 모래, 옷...). 올바르게 고정되었는지 확인한다.

5a. 5b. 조절 및 매달리기 실험

추락이 발생할 경우를 대비하여 부상을 줄이기 위해 안전벨트를 꼭 맞게 조절해야 한다.

안전한 환경에서 사용자는 안전벨트가 몸에 적절하게 착용되었는지 그리고 충분한 편안함을 제공하는지 확인하기 위해서는, 개인 장비와 함께 각 연결 지점으로부터 안전벨트를 착용한채로 이리저리 움직여 보거나 매달려 본 후 적절하게 조절해야 한다.

5c. 조절 및 앉은 자세

브릿지 높이 조절을 위해 DOUBLEBACK 버클을 사용한 후, 버클 잠금 장치로 잠근다.

5d. 연결 브릿지

스페이서 또는 나사를 분실하지 않도록 적절한 위치에 고정한다. 나사에 0-링이 있는지 확인한다. 0-링은 나사를 제대로 조이지 않았을 때 나사가 풀어지는 것을 방지한다. 만일 0-링이 분실되면 (주)안나푸르나로 연락한다. 나사를 잘 조이고 스페이서가 움직이지 않는지 확인한다. 게이트 연결 지점은 나사가 완벽하게 조여진 상태에서 안전을 보장한다.

6. EN 358:2018 제한 및 작업 위치 확보용 벨트

이 연결 지점은 사용자를 작업 현장에 유지시키거나 작업자가 추락이 가능한 곳으로 접근하는 것을 예방하기 위해 제작되었다. 사용자가 벨트에 매달려 있거나 제어되지 않은 장력에 노출될 위험이 있는 경우에는 작업 위치 확보용 벨트를 사용하지 않는다. 작업 위치 확보를 위해, 허리 높이 또는 그 위에 있는 앵커 포인트를 사용한다.

본 연결 지점은 추락 방지용으로 제작된 것이 아님을 명시한다. 작업 위치 확보 또는 제한 시스템을 집단 또는 개인 추락 제동 시스템으로 보완해야 할 수도 있다. 허리벨트는 도구 및 장비를 포함한 1명의 사용자를 위해 최대 총 중량이 150kg까지 허용된다.

6a. 게이트 연결 지점

두 개의 게이트 연결 지점은 반드시 항상 함께 사용되어야 한다.

6b. 허리벨트 측면 연결 지점

두 개의 측면 연결 지점은 반드시 항상 함께 사용되어야 한다.

7. EN 813:2008 시트 안전벨트

로프에서의 진행 및 작업 위치 확보용으로 제작되었다. 연결 브릿지를 사용하여 하강기, 위치 확보 램프 또는 진행 램프에 부착한다. 복부 연결 지점을 이용하여 로프 크램프 또는 어깨 스트랩에 부착한다. 이 연결 지점은 추락 방지용으로 적합하지 않다.

8. 장비 고리

장비 고리는 반드시 장비용에서만 사용되어야 한다. 경고 - 위험: 절대 장비 고리를 확보용, 하강용, 확보 설치 고리, 또는 다른 사람을 확보할 때 사용하지 않는다.

9. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 고강도 폴리에틸렌의 녹는점 (140° C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다.
- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격 거리를 확인하는 것은 필수이다.
- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보 지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.
- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.
- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 고소 활동 시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.
- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.
- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

- 경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
 - 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
 - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
 - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

- A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품관리 - I. 수리/수선 (페슬 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않음, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

- a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 일련 번호 - e. 제조 년도 - f. 제조월 - g. 배치 번호 - h. 개별 식별번호 - i. 기준 - j. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - k. 모델 식별 - l. 제조업체 주소 - m. 제조일 (월/년) - o. 공식 하중 - p. 사이즈

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้ เครื่องหมายคำเตือน โดยบอกให้ทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรู้ที่คิดค้นของคุณ ในการมีควรรู้จุดสำคัญและการใช้งานอุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย คิดชื่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีชื่อเสียง หรือไม่เข้าใจความปลอดภัยมี

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตก สาหรืตะไกร โสย สยรคควเพื่อลดต้นทุนการทำงานและการหนีภัยสำหรับงานดูแลต้นไม้

ค่าการรับแรงสูงสุด 140kg

อุปกรณ์นี้จะต้องมีน้ำหนักเบาที่ระบุไว้หรือไม่ให้นำไปไว้ในวัสดุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย

เป็นความรู้ที่คิดค้นของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของคุณเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการศึกษา โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควรรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่มีความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรู้ที่คิดค้นของผู้ใช้งานควรรู้วิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในหน้าที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถหรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจความปลอดภัยในการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) สาหรืครอบเอา (2) หัวรัดขา (3) FAST LT PLUS หัวเข็มขัดล๊อคหัวรัดข้อ (4) DOUBLEBACK PLUS หัวเข็มขัดล๊อคตัวมันเอง (5) จุดผูกยึดด้านข้าง (6) สายเชื่อมลวดจุดผูกยึด (7) ห่วงผูกยึดแบบมีประตูเปิด (8) จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าท่อน (9) สาหรืรัดเข็มขัดปรับขนาดตำแหน่งสูง (10) DOUBLEBACK หัวเข็มขัดสำหรับสายเชื่อมลวดปรับขนาดตำแหน่งสูง (11) ห่วงผูกยึดสาหรืรัดข้อด้านหลัง (12) หัวเข็มขัดยึดยึดด้านหลังสำหรับ TOP/TOPE CROLL (13) ห่วงยึดโซ่ล๊อค (14) ห่วงล๊อคอุปกรณ์ (15) ช่องสำหรับสอดเก็บเครื่องมือ (16) สายคาดอกยึดสำหรับชุดอุปกรณ์ปฐมพยาบาล (17) รูสำหรับยึดยึดสายเชื่อมลวดจุดผูกยึด (18) รูสำหรับยึดยึดที่นั่ง (19) แถบพันสาหรืรัดข้อ (20) คำลือล๊อคหัวเข็มขัด

วัสดุประกอบหลัก

สาหรืรัด โพลีเอสเตอร์

หัวเข็มขัดปรับขนาด เหล็ก

จุดเชื่อมลวด อลูมิเนียมอัลลอยด์

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ใหญ่ที่สุดของการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE คำความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสอบ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจสอบ ชื่อรุ่น ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่ส่งของ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจสอบครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจสอบพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบสภาพของสายรัดครอบเอาและสาหรืรัดข้อหัวรัดขา โดยเฉพาะที่จุดเชื่อมลวดหัวเข็มขัดปรับขนาด และที่เข็มที่ความปลอดภัย

ตรวจสอบร่องรอยขีดข่วน ร้าวร้าว การเสียหายจากการใช้งาน จากความอ่อน สัมผัสกับสารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจสอบรอยขีดข่วน หรือเส้นด้ายหลุดลุ่ย เช็กให้แน่ใจว่า คำลือล๊อค DOUBLEBACK PLUS และคำลือล๊อค FAST LT PLUS ยังคงใช้งานได้ปกติ ตรวจสอบเช็จุดผูกยึดแบบมีประตูเปิด ที่ล๊อค ช่องว่าง ความยืดหยุ่นของสาย

ตรวจสอบสภาพของสายเชื่อมลวดจุดผูกยึด แน่ใจว่าเชือกไม่มีรอยขีด ข่วน เส้นด้ายหลุดลุ่ย ส่วนที่หลุดเป็นขุหรือมีร่องรอยเสียหายจากการเคมี

ตรวจสอบสภาพของจุดผูกยึดหน้าท่อน แน่ใจว่าสาหรืรัดข้อ ไม่มีรอยขีด ข่วน เส้นด้ายหลุดลุ่ย ส่วนที่หลุดเป็นขุหรือมีร่องรอยเสียหายจากการเคมี

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น ห้ามตรวจเช็คหัวเข็มขัดปรับขนาดอยู่ตลอดเวลา

ตรวจสอบก่อนสวมหัวเข็มขัดปิดล๊อคแล้ว หลีกเลี่ยงการกดทับ หรือการขัดถูที่อาจทำให้เสียหาย หรือเป็ลล๊อคหัวเข็มขัด

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ = ใช้งานด้วยกัน ได้โดยไม่ขัดแย้ง)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับสาหรืรัดข้อ จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ระบุกับใบและประเทศ (เช่น EN 362 มาตรฐานของดีควาราโมเนอ)

5. การติดตั้งชุดสาหรืรัดข้อ

- แน่ใจว่าได้ทับกับปลายส่วนเกินของสาหรืรัด (folded mat) ไว้ในช่องเก็บ หรือพันรอบแทนที่ในแนวแล้ว

- ระวังสิ่งแปลกปลอมที่อาจขัดขวางการทำงานของหัวเข็มขัด FAST LT PLUS (เช่น ก้อนกรวด ทราย เล็กๆ) ตรวจสอบว่าได้ถูกยึดยึดอย่างถูกต้องแล้ว

5a. 5b. การปรับขนาดและทดสอบการขึ้นย้ง

ชุดสาหรืรัดข้อต้องปรับขนาดให้กระชับพอดีและให้ความสบายเพื่อช่วยลดอันตรายที่เกิดจากการบาดเจ็บกรณีที่มีการตก

ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย ต้องเคลื่อนไหวไปมาและห้อยตัวในสาหรืรัดข้อจากแต่ละจุดผูกยึด ตัวอย่างอุปกรณ์ เพื่อตรวจสอบว่าสาหรืรัดข้อเข้ากันได้ ให้ความรู้สึกสบายเหมาะสมตามจุดมุ่งหมายของแผนงาน และปรับปรับขนาดพอดีแล้ว

5c. การปรับตำแหน่งที่นั่ง

ใช้หัวเข็มขัด DOUBLEBACK สำหรับสายเชื่อมลวดปรับขนาดตำแหน่งสูง แล้วล๊อคคำลือล๊อคหัวเข็มขัด

5d. สายเชื่อมลวดจุดผูกยึด

ทำการตัดสินใจในพื้นที่ที่เหมาะสม เพื่อหลีกเลี่ยงการสูญหายของสลักหรือสกรู แน่ใจว่ามี O-ring ติดอยู่บนสกรู O-ring ช่วยป้องกันการคลายเกลียวของสกรู ในกรณีที่ไม่ได้หมุนเกลียวความแรงหมุนที่ถูกต้อง ถ้า O-ring สูญหายไป ให้ติดต่อแผนกบริการหลังการขายของPetzl หรือผู้แทนจำหน่าย

หมุนสกรูให้แน่นหนาดี และตรวจสอบว่าไม่คลายออกจกสลัก จุดผูกยึดแบบมีประตูเปิดจะใช้งานได้อย่างปลอดภัยต่อสกรูถูกขันยึดติดแน่นแล้ว

6. EN 358:2018 สาหรืรัดครอบเอาเพื่อการหนีภัยว้จ้งและตำแหน่งการทำงาน

จุดเชื่อมลวดที่ถูกต้องแบบมาเพื่อห้อยตัวผู้ใช้งานในจุดหนึ่งงานในพื้นที่การทำงาน หรือเพื่อช่วยป้องกันมิให้ผู้ทำงานพลัดตกเมื่อเขาไปในบริเวณที่อาจมีการตกเกิดขึ้นได้ ห้ามใช้สาหรืรัดครอบเอาเพื่อตำแหน่งการทำงาน ถ้ามองเห็นความเสี่ยงต่อการที่ผู้ใช้งานจะหลุดห้อยตัว หรือเสี่ยงต่อการที่ไม่สามารถควบคุมการถูกดึงลงมาสาหรืรัดข้อ สำหรับการติดตั้งแผนกการทำงาน ให้ใช้จุดผูกยึดที่อยู่ในตำแหน่งเดียวกัน หรือห้อยเหนือระดับของระดับ

จุดผูกยึดเหล่านี้ ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อป้องกันการตก เป็นสิ่งจำเป็นที่จะเพิ่มเติมในตำแหน่งการทำงาน หรือระบบหนีภัยว้จ้ง คำควรใช้ร่วมกันเป็นส่วนรวม หรือระบบป้องกันการตกส่วนบุคคล

สาหรืรัดเอา ได้ถูกปรับองให้ใช้สำหรับผู้ใช้งานหนึ่งคน ร่วมกับอุปกรณ์การทำงานของเขาหรือ เธอ รวมน้ำหนักทั้งหมดไม่เกิน 150 กก

6a. จุดผูกยึดแบบมีประตูเปิด

จุดผูกยึดแบบมีประตูเปิดทั้งสองข้าง จะต้องใช้ร่วมกันเสมอ

6b. จุดผูกยึดด้านข้างสาหรืรัดครอบเอา

จุดผูกยึดด้านข้างทั้งสองจุดจะต้องใช้ร่วมกันเสมอ

จุดผูกยึดด้านข้างทั้งสองจุดจะต้องใช้ร่วมกันเสมอ

7. มาตรฐาน EN 813:2008 สาหรืรัดสะโพก

ออกแบบมาเพื่อการเคลื่อนไหวไปข้างหน้าบนเชือกและเพื่อตำแหน่งการทำงาน

ใช้สาหรืรัดเชื่อมลวดจุดผูกยึด ล้อยึดกับตัวโกลง เชือกสั้นเพื่อตำแหน่งการทำงาน หรือเชือกสั้นเพื่อการเคลื่อนไหวไปข้างหน้า ใช้จุดผูกยึดหน้าท่อนจุดผูกยึดกับตัวมันจับเชือก หรือกับสาหรืรัดอก

จุดผูกยึดนี้ไม่เหมาะกับการใช้ในระบบขึงย้งการตก

จุดผูกยึดนี้ไม่เหมาะกับการใช้ในระบบขึงย้งการตก

8. ห่วงล๊อคอุปกรณ์

ห่วงล๊อคอุปกรณ์ต้องให้สำหรับอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือน อันตราย ห้ามใช้ห่วงล๊อคอุปกรณ์เพื่อการคุมเชือก ไรด์ตัว การผูกเชือกเพื่อห้อยตัว หรือใช้เพื่อจุดผูกยึดห้อยตัวคน

9. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

- จุดหลอมละลายของ โพลีเอทิลีนชนิดความหนาแน่นสูง (140°C) มีค่าต่ำกว่าในลอนและโพลีเอสเตอร์

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ชีพและวิธีการทำไค้ขอขงรวดเร็วในกรณีที่มีระบบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และเป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงคงไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบขึงย้งการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจสอบเชือกที่วางค้ำไว้ของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระทบกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะเวลาของการตก

- สาหรืรัดข้อเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยผู้ปฏิบัติงาน ในระบบขึงย้งการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดรวมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่มีอุปกรณ์

ชนิดหนึ่งจุดลุดประสิทธิภาพลดลงส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์นี้ถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อน หรือพื้นที่ที่แหลมคม

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสาหรืรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมลวดกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่าน ได้ชัดเจน

ขอขงการเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ขอขงการระวัง ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นที่ยอมรับทำให้อุปกรณ์ต้องถูกแก้ไขหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการทำงานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งทาบ สถานะที่ไกลทะเล ขอบพื้นที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือล๊อค

- ได้เคยมีการตรวจเช็คอย่างรุนแรง หรือ เกิดข้อจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อตรวจ ค้นพบจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

- A. อุณหภูมิใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - ขอขงการระวังการใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นที่ยอมรับทำให้อุปกรณ์ต้องถูกแก้ไข - D. การทำความสะอาดเชือก - E. การทำความสะอาดเชือก - F. ทำให้ง่าย - G. การเก็บรักษาการขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การติดตั้งเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ใบอนุญาตให้ทำลายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำเตือนผลิตภัณฑ์

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุเดิมหรือความบกพร่องจากการผลิต ขอขงเว้นจากการรับประกัน การซ่อมแซมหรือการเปลี่ยนจากโรงงานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขขัดแปรง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะอาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้ไม่ใช่อุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE โดยเฉพาะที่บอกถึงการลดผ่านมาตรฐาน EN - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิต PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. หมายเลขลำดับ - e. ปีที่ผลิต - f. เดือนที่ผลิต - g. หมายเลขลำดับการผลิต - h. หมายเลขกำกับอุปกรณ์ - i. มาตรฐาน - j. อ่างคู่มือการใช้โดยละเอียด - k. ข้อมูลระบุรุ่น - L. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - m. วิของการผลิต (เดือน/ปี) - o. คำการรับน้ำหนัก - p. ขนาด